



# مَقَاصِدُ الصَّلَاةُ সালাতের লক্ষ্য

Objectives of Salat



সংকলক : আবু জেসান

*Compiled by: Abu Jesan*

# সালাতের লক্ষ্য

সংকলক

## আবু জেসান

সহযোগীতায়

মোঃ রেদওয়ানুল করিম

প্রকাশক

এস এম হাসানুল ইসলাম ঢালী

উসওয়াতুন হাসানাহ পাবলিকেশন

প্রকাশকাল

ডিসেম্বর-২০১৯

অগ্রাহায়ন- ১৪২৬

রবিউস সানি- ১৪৪০ হিজরী

প্রচ্ছদ

ওয়াহিদ জামান

ফোন: ০১৭২২-২১২-০৮৫

মুদ্রণ

মাহির প্রিন্টস, ফকিরাপুর ঢাকা

মূল্য : ৮০/- (আশি টাকা) মাত্র

**ISBN:**

প্রাপ্তিষ্ঠান

উসওয়াতুন হাসানাহ পাবলিকেশন

১/এ উত্তর মাদারটেক, বাসাবো, সবুজবাগ, ঢাকা-১২১৪

## Maqasidus salat in holy Quran & Hadith

সালাতের উদ্দেশ্য- কোরআনুল কারীমে ও হাদীসে ।

Objectives of salat in holy Quran & Hadith.

তিন অক্ষর বিশিষ্ট মূল শব্দ সোয়াদ লাম ও যাও (ص ل و) পরিত্ব কোরআন মাজিদে ৪টি নির্গত ফরমে ৮৮টি আয়াতে মোট ৯৯ বার ব্যবহৃত হয়েছে।

১. সাল্লা (صَلَّى) ফরম ২ ক্রিয়া ১২ বার। অর্থ- দোয়া করা, আল্লাহর রহমত/অনুগ্রহ।
২. সালাত বিশেষ্য ৮৩ বার। অর্থ- সালাত।
৩. মুসল্লা (مُصَلِّي) বিশেষ্য ১ বার। অর্থ- সালাতের স্থান।
৪. মুসল্লিন (مُصَلِّيْن) ফরম ২, কর্তবাচক বিশেষ্য ৩ বার, অর্থ- সালাত আদায়কারী।

The trilateral root Swad Lam Waw (ص ل و) occurs 99 times in the Quran, in four derived forms.

1. 12 times as the form II verb *ṣallā* (صَلَّى)
2. 83 times as the noun *ṣalat* (صَلَاةً)
3. once as the noun *muṣallan* (مُصَلِّي)
4. three times as the form II active participle *muṣallīn* (مُصَلِّيْن)

সালাত সংক্রান্ত ৮৮টি মূল আয়াত এবং কোনো কোনো ক্ষেত্রে অর্থ পরিষ্কার করার জন্যে আগের ও পরের ৩৭টি আয়াতসহ মোট ১২৫টি আয়াত এবং ১৮টি হাদীস নিয়েই এই পুস্তক।

This Book contains 88 verses of Salat and to clear the meanings other 37 verses preceding or following Salat verses, total 125 verses and 18 Ahadith.

সালাত ইসলামের একটি স্তম্ভ (Pillar).

সালাত আল্লাহর সাথে কথোপকথন (Conversation).

Salat is a pillar of Islam.

Salat is conversation with Allah Subhanahu WA Ta'ala.

পবিত্র কোরআনে আল্লাহ তা'আলা (সালাত) শব্দটি ৮৩ বার ব্যবহার করেছেন। সালাত আদায় করো, সালাত কায়েম করো, অন্যদেরকে সালাত আদায়ের/কায়েমের আহবান করো ইত্যাদি। রহমত/কল্যাণ এবং ইহুদীদের উপাসনালয় (Synagogues) অর্থেও ব্যবহৃত হয়েছে।

(Salat) word have been used in the holy Quran 83 times. Perform salat/establish salat/call other people to perform salat etc. (salawatun) has been used to mean rahmah/blessing of Allah swt and supplication of prophet (pbuh) and also to mean synagogues of Jews.

পবিত্র কোরআনের আয়াতগুলো থেকেই লক্ষ্য/মাকাসিদ বের করা হয়েছে।

Objectives has been derived from these verses of the holy Quran.

১. ২:৩ (২:৩, ৪, ৫) হেদায়াত প্রাপ্তি ও সফলকাম।

**2:3 (2:3, 4, 5) Guidance & successful**

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقْيِمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (۳) وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقْنَنُ (۴) أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (۵)

যারা অদেখ্য বিষয়ের উপর বিশ্বাস স্থাপন করে এবং নামায প্রতিষ্ঠা করো আর আমি তাদেরকে যে রুয়ী দান করেছি তা থেকে ব্যয় করো।

এবং যারা বিশ্বাস স্থাপন করে সেসব বিষয়ের উপর যা কিছু তোমার প্রতি অবতীর্ণ হয়েছে এবং সেসব বিষয়ের উপর যা তোমার পূর্ববর্তীদের প্রতি অবতীর্ণ হয়েছে। আর আখেরাতকে যারা নিশ্চিত বলে বিশ্বাস করো।

তারাই নিজেদের পালনকর্তার পক্ষ থেকে সুপথ প্রাপ্ত, আর তারাই যথার্থ সফলকাম।  
সুরা বাকারা ২:৩,৪,৫

Who believe in the unseen, establish prayer, and spend out of what We have provided for them,  
And who believe in what has been revealed to you, [O Muhammad], and what was revealed before you, and of the Hereafter they are certain [in faith].  
Those are upon [right] guidance from their Lord, and it is those who are the successful. Al-Baqarah 2:3, 4, 5

## ২. ২:৪৩ রুকুকারী।

### 2:43 Bower

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَنْثِوا الزَّكَاهَ وَأَرْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ (٤٣)

আর নামায কায়েম কর, যাকাত দান কর এবং নামাযে অবনত হও তাদের সাথে, যারা  
অবনত হয়। সুরা বাকারা ২:৪৩

And establish prayer and give zakah and bow with those who bow [in worship and obedience]. Al-Baqarah 2:43

## ৩. ২:৪৫ সাহায্য চাও সবর ও সালাতের মাধ্যমে এবং বিনীত অনুগত হও।

### 2:45 Be submissive & seek help through patience & salat.

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّابِرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَ  
شِعِينَ (٤٥)

ধৈর্যর সাথে সাহায্য প্রার্থনা কর নামাযের মাধ্যমে। অবশ্য তা যথেষ্ট কঠিন। কিন্তু সে  
সমস্ত বিনয় লোকদের পক্ষেই তা সম্ভব। সুরা বাকারা ২:৪৫

And seek help through patience and prayer, and indeed, it is difficult except for the humbly submissive [to Allah]. Al-Baqarah 2:45

৮. ২:৮৩ (২:৮২, ৮৩) তারা হবে জান্নাতের অধিবাসী এবং চিরকাল সেখানে থাকবে।

**2:83 (2:82, 83) Those are companions of paradise and will abide therein eternally.**

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ  
هُمْ فِيهَا حَالِدُونَ (٨٢) وَإِذْ أَخْدُنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا  
تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى  
وَالْمَسَاكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَنْوَا  
الرَّزْكَةَ ثُمَّ تَوَلَّتُمُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُغْرِضُونَ (٨٣)

পক্ষান্তরে যারা সৌমান এনেছে এবং সৎকাজ করেছে, তারাই জান্নাতের অধিবাসী। তারা সেখানেই চিরকাল থাকবে।

যখন আমি বনী-ইসরাইলের কাছ থেকে অঙ্গীকার নিলাম যে, তোমরা আঘাহ ছাড়া কারও উপাসনা করবে না, পিতা-মাতা, আত্মীয়-স্বজন, এতীম ও দীন-দরিদ্রের সাথে সদ্যবহার করবে, মানুষকে সৎ কথাবার্তা বলবে, নামায প্রতিষ্ঠা করবে এবং যাকাত দেবে, তখন সামান্য কয়েকজন ছাড়া তোমরা মুখ ফিরিয়ে নিলে, তোমরাই অগ্রাহ্যকারী। সুরা বাকারা ২: ৮২, ৮৩

But they who believe and do righteous deeds - those are the companions of Paradise; they will abide therein eternally.

And [recall] when We took the covenant from the Children of Israel, [enjoining upon them], "Do not worship except Allah; and to parents do good and to relatives, orphans, and the needy. And speak to people good [words] and establish prayer and give zakah." Then you turned away,

except a few of you, and you were refusing. Al-Baqarah 2:82,  
83

৫. ২:১১০ (২:১১০, ১১১, ১১২) পুরস্কার, জান্মাতে প্রবেশ করবে, তাদের কোন ভয় ও দুঃখ থাকবে না।

**2:110 (2:110, 111, 112) Reward, enter paradise, no fear no grief.**

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكَةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجْدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (١١٠) وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُزْهَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (١١١) بَلِّي مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرٌ هُوَ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْرَنُونَ (١١٢)

তোমরা নামায প্রতিষ্ঠা কর এবং যাকাত দাও। তোমরা নিজের জন্যে পূর্বে যে সৎকর্ম প্রেরণ করবে, তা আল্লাহর কাছে পাবো। তোমরা যা কিছু কর, নিশ্চয় আল্লাহ তা প্রত্যক্ষ করেন।

ওরা বলে, ইহুদী অথবা খ্রীস্টান ব্যতীত কেউ জান্মাতে যাবে না। এটা ওদের মনের বাসনা। বলে দিন, তোমরা সত্যবাদী হলে, প্রমাণ উপস্থিত কর।

হাঁ, যে ব্যক্তি নিজেকে আল্লাহর উদ্দেশ্যে সমর্পন করেছে এবং সে সৎকর্মশীলও বটে তার জন্য তার পালনকর্তার কাছে পুরস্কার বয়েছে। তাদের ভয় নেই এবং তারা চিন্তিতও হবে না। সুরা বাকারা ২:১১০, ১১১, ১১২

And establish prayer and give zakah, and whatever good you put forward for yourselves - you will find it with Allah. Indeed, Allah of what you do, is Seeing.

And they say, "None will enter Paradise except one who is a Jew or a Christian." That is [merely] their wishful thinking, Say, "Produce your proof, if you should be truthful."

Yes [on the contrary], whoever submits his face in Islam to Allah while being a doer of good will have his reward with his Lord. And no fear will there be concerning them, nor will they grieve. Al-Baqarah 2:110, 111, 112

৬. ২:১২৫ কাবা (ও অন্যান্য মসজিদকে) মুসাল্লা (সালাতের স্থান) বানাও। এবং তাওয়াফকারী, রুকু ও সেজদাকারীদের জন্যে আমার ঘরকে পরিষ্কার ও পবিত্র রাখ।

**2:125 Make Kaaba (and other Masjids) as a place of Salat and keep clean and purify my house for those who perform Tawaf and offer ruku and sujud.**

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِلنَّاسِ وَأَمَنَّا وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلَّى وَعَهْدَنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهَّرَا بَيْتَنَا لِلطَّائِفَيْنَ وَالْعَاكِفَيْنَ وَالرُّكُعَ السُّجُودُ ﴿١٢٥﴾

যখন আমি কাবা গৃহকে মানুষের জন্যে সম্মিলন স্থল ও শাস্তির আলয় করলাম, আর তোমরা ইব্রাহীমের দাঁড়ানোর জায়গাকে নামাযের জায়গা বানাও এবং আমি ইব্রাহীম ও ইসমাইলকে আদেশ করলাম, তোমরা আমার গৃহকে তাওয়াফকারী, অবস্থানকারী ও রুকু-সেজদাকারীদের জন্য পবিত্র রাখ। সুরা বাকারা ২:১২৫

And [mention] when We made the House a place of return for the people and [a place of] security. And take, [O believers], from the standing place of Abraham a place of prayer. And We charged Abraham and Ishmael, [saying], "Purify My House for those who perform Tawaf and those who are staying [there] for worship and those who bow and prostrate [in prayer]." Al-Baqarah 2:125

৭. ২:১৫৩ সবর ও সালাত দ্বারা সাহায্য (শক্তি) অর্জন করো।

## 2:153 Seek help through patience and salat.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَسْتَعِينُوا بِالصَّابَرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

হে মুমিন গন! তোমরা ধৈর্য্য ও নামাযের মাধ্যমে সাহায্য প্রার্থনা কর। নিশ্চিতই আল্লাহ ধৈর্য্যশীলদের সাথে রয়েছেন। সূরা বাকারা ২:১৫৩

O you who have believed, seek help through patience and prayer. Indeed, Allah is with the patient. Al-Baqarah 2:153

৮. ২:১৫৭ যাদের প্রতি তাদের প্রভুর পক্ষ থেকে বর্ষিত হয় সালাত (ক্ষমা ও করুণা) এবং রহমত।

## 2:157 Upon whom are blessings from their lord and mercy. Those are the rightly guided.

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَواتٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهَتَّدُونَ ﴿١٥٧﴾

তারা সে সমস্ত লোক, যাদের প্রতি আল্লাহর অফুরন্ত অনুগ্রহ ও রহমত রয়েছে এবং এসব লোকই হেদায়েত প্রাপ্ত। সূরা বাকারা ২:১৫৭

Those are the ones upon whom are blessings from their Lord and mercy. And it is those who are the [rightly] guided. Al-Baqarah 2:157

৯. ২:১৭৭ এরাই (তাদের ঈমান ও ইসলামের দিক থেকে) সত্যবাদী এবং এরাই (প্রকৃত) মুত্তাকী।

## 2:177 Those are the ones who have been true and it is those who are the righteous.

لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُوَلُوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ  
وَلِكُنَّ الْبِرُّ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ  
وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّنَ وَآتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُنُّهِ نَوْيِ الْقُرْبَىِ  
وَالْيَتَامَىِ وَالْمَسَاكِينَ وَأَبْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ  
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَةَ وَالْمُؤْفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا  
وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ (۱۷۷)

সৎকর্ম শুধু এই নয় যে, পূর্ব কিংবা পশ্চিমদিকে মুখ করবে, বরং বড় সৎকাজ হল এই যে, দুমান আনবে আল্লাহর উপর কিয়ামত দিবসের উপর, ফেরেশতাদের উপর এবং সমস্ত নবী-রসূলগণের উপর, আর সম্পদ ব্যয় করবে তাঁরই মহবতে আত্মীয়-স্বজন, এতীম-মিসকীন, মুসাফির-ভিক্ষুক ও মুক্তিকামী ক্রীতদাসদের জন্যে। আর যারা নামায প্রতিষ্ঠা করে, যাকাত দান করে এবং যারা কৃত প্রতিজ্ঞা সম্পাদনকারী এবং অভাবে, রোগে-শোকে ও যুদ্ধের সময় দৈর্ঘ্য ধারণকারী তারাই হল সত্যাশ্রয়ী, আর তারাই পরহেয়গার। সুরা বাকারা ২:১৭৭

Righteousness is not that you turn your faces toward the east or the west, but [true] righteousness is [in] one who believes in Allah, the Last Day, the angels, the Book, and the prophets and gives wealth, in spite of love for it, to relatives, orphans, the needy, the traveler, those who ask [for help], and for freeing slaves; [and who] establishes prayer and gives zakah; [those who] fulfill their promise when they promise; and [those who] are patient in poverty and hardship and during battle. Those are the ones who have been true, and it is those who are the righteous. Al-Baqarah 2:177

১০. ২:২৩৮ আল্লাহর উদ্দেশ্যে (সালাতে) দাঁড়াও বিনীত হয়ে।

**2:238 Stand before Allah (in salat) devoutly obedient.**

حافظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ فَانِتِينَ (٢٣٨)

সমস্ত নামায়ের প্রতি যত্নবান হও, বিশেষ করে মধ্যবর্তী নামায়ের ব্যাপারে। আর আল্লাহর সামনে একান্ত আদবের সাথে দাঁড়াও। সুরা বাকারা ২:২৩৮

Maintain with care the [obligatory] prayers and [in particular] the middle prayer and stand before Allah, devoutly obedient. Al-Baqarah 2:238

১১. ২:২৭৭ তাদের প্রতিদান রয়েছে তাদের পুতুর কাছে। তাদের কোনো ভয় ও থাকবে না, দুঃখ বেদনাও থাকবে না।

**2:277 Reward No fear, no grief**

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْوَا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (٢٧٧)

নিশ্চয়ই যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে, সৎকাজ করেছে, নামায প্রতিষ্ঠিত করেছে এবং যাকাত দান করেছে, তাদের জন্যে তাদের পুরস্কার তাদের পালনকর্তার কছে রয়েছে। তাদের কোন শঙ্কা নেই এবং তারা দৃঢ়ত্ব হবে না। সুরা বাকারা ২:২৭৭

Indeed, those who believe and do righteous deeds and establish prayer and give zakah will have their reward with their Lord, and there will be no fear concerning them, nor will they grieve. Al-Baqarah 2:277

১২. ৩:৩৯ যাকারিয়া (আঃ) কে সালাতে দাঁড়ানো অবস্থায় ফেরেশতারা তাকে সুসংবাদ দিয়েছিল পুত্র সন্তান (ইয়াহিয়া) লাভের।

**3:39 Angels gave good news of having a son (named Yahya) to Zakaria while he was standing in Salat.**

فَنَادَهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ (٣٩)

যখন তিনি কামরার ভেতরে নামাযে দাঁড়িয়েছিলেন, তখন ফেরেশতারা তাকে ডেকে বললেন যে, আল্লাহ তোমাকে সুসংবাদ দিচ্ছেন ইয়াহইয়া সম্পর্কে, যিনি সাক্ষ্য দেবেন আল্লাহর নির্দেশের সত্যতা সম্পর্কে, যিনি নেতা হবেন এবং নারীদের সংস্পর্শ যাবেন না, তিনি অত্যন্ত সৎকর্মশীল নবী হবেন। সুরা ইমরান ৩:৩৯

So the angels called him while he was standing in prayer in the chamber, "Indeed, Allah gives you good tidings of John, confirming a word from Allah and [who will be] honorable, abstaining [from women], and a prophet from among the righteous." Ali Imran 3:39

**১৩. ৪:৪৩ নেশান্ত অবস্থায় ও অপবিত্র অবস্থায় সালাতের নিকটবর্তীও হয়ো না। পানি না পেলে পাক মাটি দিয়ে তায়াস্তুম করে নিও।**

**4:43 Don't go to salat in intoxicated and janubi state. Perform Tayammum if water not available.**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُثُرْ مَرْضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَا مَسْتُمُ النِّسَاءُ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيْبًا فَامسحُوا بِرُوجُورِهِمْ وَأَيْدِيهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُواً غَفُورًا (٤٣)

হে ঈমানদারগণ! তোমরা যখন নেশাগ্রস্ত থাক, তখন নামায়ের ধারে-কাছেও যেওনা, যতক্ষণ না বুতে সক্ষম হও যা কিছু তোমরা বলছ, আর (নামায়ের কাছে যেও না) ফরয গোসলের আবহায়ও যতক্ষণ না গোসল করে নাও। কিন্তু মুসাফির অবস্থার কথা স্বতন্ত্র আর যদি তোমরা অসুস্থ হয়ে থাক কিংবা সফরে থাক অথবা তোমাদের মধ্য থেকে কেউ যদি প্রস্রাব-পায়খানা থেকে এসে থাকে কিংবা নারী গমন করে থাকে, কিন্তু পরে যদি পানিপাণি সম্ভব না হয়, তবে পাক-পবিত্র মাটির দ্বারা তায়াস্মুম করে নাও-তাতে মুখমণ্ডল ও হাতকে ঘষে নাও। নিশ্চয়ই আল্লাহ তাআলা ক্ষমাশীল। সুরা নিসা 8:43

O you who have believed, do not approach prayer while you are intoxicated until you know what you are saying or in a state of janabah, except those passing through [a place of prayer], until you have washed [your whole body]. And if you are ill or on a journey or one of you comes from the place of relieving himself or you have contacted women and find no water, then seek clean earth and wipe over your faces and your hands [with it]. Indeed, Allah is ever Pardoning and Forgiving. An-Nisa 4:43

১৪. ৪:৭৭ মুস্তকিদের জন্যে আখিরাতই সর্বোত্তম। তোমাদের প্রতি বিন্দু পরিমানও যুলুম করা হবে না।

**4:77 Better hereafter. No injustice will be done.**

أَلَمْ تَرِ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُوا أَيْدِيْكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَنْوَا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشِيَّةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشِيَّةً وَقَالُوا رَبَّنَا لَمْ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخْرَجْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَّعِ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلَمُونَ فَتَبَّلِلَ

(৭৭)

তুমি কি সেসব লোককে দেখনি, যাদেরকে নির্দেশ দেয়া হয়েছিল যে, তোমরা নিজেদের হাতকে সংঘত রাখ, নামায কায়েম কর এবং যাকাত দিতে থাক? অতঃপর যখন তাদের প্রতি জেহাদের নির্দেশ দেয়া হল, তৎক্ষণাত তাদের মধ্যে একদল লোক মানুষকে ভয় করতে আরম্ভ করল, যেমন করে ভয় করা হয় আল্লাহকে। এমন কি তার চেয়েও অধিক ভয়। আর বলতে লাগল, হায় পালনকর্তা, কেন আমাদের উপর যুদ্ধ ফরজ করলে! আমাদেরকে কেন আরও কিছুকাল অবকাশ দান করলে না। (হে রসূল) তাদেরকে বলে দিন, পার্থিব ফায়দা সীমিত। আর আখেরাত পরহেয়গারদের জন্য উত্তম। আর তোমাদের অধিকার একটি সূতা পরিমাণ ও খর্ব করা হবে না। সুরা নিসা ৪:৭৭  
Have you not seen those who were told, "Restrain your hands [from fighting] and establish prayer and give zakah"? But then when fighting was ordained for them, at once a party of them feared men as they fear Allah or with [even] greater fear. They said, "Our Lord, why have You decreed upon us fighting? If only You had postponed [it for] us for a short time." Say, The enjoyment of this world is little, and the Hereafter is better for he who fears Allah . And injustice will not be done to you, [even] as much as a thread [inside a date seed]." An-Nisa 4:77

১৫. ৪:১০১ অনন্তের সময় সালাত কসর করলে তোমাদের কোনো দোষ হবে না।

**4:101 Shortening of salat allowed while in journey.**

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنِ الصَّلَاةِ إِنْ خَفْتُمْ أَنْ يَقْتَنُكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا (۱۰۱)

যখন তোমরা কোন দেশ সফর কর, তখন নামাযে কিছুটা হ্রাস করলে তোমাদের কোন গোনাহ নেই, যদি তোমরা আশঙ্কা কর যে, কাফেররা তোমাদেরকে উত্ত্যক্ত করবে। নিশ্চয় কাফেররা তোমাদের প্রকাশ্য শক্ত। সুরা নিসা ৪:১০১

And when you travel throughout the land, there is no blame upon you for shortening the prayer, [especially] if you fear that those who disbelieve may disrupt [or attack] you. Indeed, the disbelievers are ever to you a clear enemy. An-Nisa 4:101

১৬. ৪:১০২ যুদ্ধের সময় সালাতের নিয়ম।

**4:102 Salat at the time of Battle.**

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقْمِ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ مَعَكَ وَلَيَأْخُذُوا أَسْلَحَتْهُمْ فَإِذَا سَحَدُوا فَلَيُكُوْنُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلَتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصْلُوا فَلَيُصْلُوا مَعَكَ وَلَيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلَحَتْهُمْ وَدَالِّيْنَ كَفَرُوا لَوْ تَعْفُلُونَ عَنْ أَسْلَحَتِكُمْ وَأَمْتَعْتِكُمْ فَيَمْبِلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذْيَ مِنْ مَطْرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلَحَتِكُمْ وَخُذُّوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعْدَ لِلْكَافِرِينَ عَذَاباً مُّهِينَاً (٤:١٠٢)

যখন আপনি তাদের মধ্যে থাকেন, অতঃপর নামাযে দাঁড়ান, তখন যেন একদল দাঁড়ায় আপনার সাথে এবং তারা যেন স্বীয় অস্ত্র সাথে নেয়। অতঃপর যখন তারা সেজদা সম্পন্ন করে, তখন আপনার কাছ থেকে যেন সরে যায় এবং অন্য দল যেন আসে, যারা নামায পড়েন। অতঃপর তারা যেন আপনার সাথে নামায পড়ে এবং আয়রক্ষার হাতিয়ার সাথে নেয়। কাফেররা চায় যে, তোমরা কোন রূপে অস্তর্ক থাক, যাতে তারা একযোগে তোমাদেরকে আক্রমণ করে বসো। যদি বৃষ্টির কারণে তোমাদের কষ্ট হয় অথবা তোমরা অসুস্থ হও তবে স্বীয় অস্ত্র পরিত্যাগ করায় তোমাদের কোন গোনাহ

নেই এবং সাথে নিয়ে নাও তোমাদের আত্মরক্ষার অস্ত্র। নিশ্চয় আল্লাহ কাফেরদের জন্যে অপমানকর শাস্তি প্রস্তুত করে রেখেছেন। সুরা নিসা ৪:১০২

And when you are among them and lead them in prayer, let a group of them stand [in prayer] with you and let them carry their arms. And when they have prostrated, let them be [in position] behind you and have the other group come forward which has not [yet] prayed and let them pray with you, taking precaution and carrying their arms. Those who disbelieve wish that you would neglect your weapons and your baggage so they could come down upon you in one [single] attack. But there is no blame upon you, if you are troubled by rain or are ill, for putting down your arms, but take precaution. Indeed, Allah has prepared for the disbelievers a humiliating punishment. An-Nisa 4:102

17. 4:103 যখন তোমরা সালাত সমাপ্ত করবে, তখন দাঁড়িয়ে বসে এবং  
শুয়ে আল্লাহর যিকির করবে। সালাত মুসলমানদের উপর ফরজ  
নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে।

**4:103 When you have completed salat, remember Allah Standing, sitting or (lying) on your sides. Salat has been decreed upon the believers a decree of specified times.**

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَثْتُمْ فَاقْيِمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا (٤٠٣)

অতঃপর যখন তোমরা নামায সম্পন্ন কর, তখন দণ্ডায়মান, উপবিষ্ট ও শায়িত অবস্থায় আল্লাহকে স্মরণ কর। অতঃপর যখন বিপদমুক্ত হয়ে যাও, তখন নামায ঠিক করে পড়। নিশ্চয় নামায মুসলমানদের উপর ফরয নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে। সুরা নিসা ৪:১০৩

And when you have completed the prayer, remember Allah standing, sitting, or [lying] on your sides. But when you

become secure, re-establish [regular] prayer. Indeed, prayer has been decreed upon the believers a decree of specified times. An-Nisa 4:103

১৮. ৪:১৪২ মুনাফিকরা আলস্যের সাথে সালাতে দাঁড়ায়। তারা সালাতে আসে লোক দেখানোর জন্যে এবং খুব কমই আল্লাহকে স্মরণ করে।

**4:142 Hypocrites perform salat lazily and to show off and not remembering Allah except a little.**

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَيْهِ الصَّلَاةَ قَامُوا كُسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذَكُّرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا (٤٢)

অবশ্যই মুনাফেকরা প্রতারণা করছে আল্লাহর সাথে, অথচ তারা নিজেরাই নিজেদের প্রতারিত করে। বস্তুতঃ তারা যখন নামাযে দাঁড়ায় তখন দাঁড়ায়, একান্ত শিথিল ভাবে লোক দেখানোর জন্য। আর তারা আল্লাহকে অল্পই স্মরণ করে। সুরা নিসা ৪:১৪২

Indeed, the hypocrites [think to] deceive Allah, but He is deceiving them. And when they stand for prayer, they stand lazily, showing [themselves to] the people and not remembering Allah except a little, An-Nisa 4:142

১৯. ৪:১৬২ জ্ঞানীরাই সালাত কায়েমকারী ও যাকাত প্রদানকারী। আমরা এদের শীঘ্র প্রদান করবো মহাপুরুষ্কার।

**4:162 Great reward for knowledgeable who offer salat and pay Zakat.**

أَكِنَ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاهَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ  
سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا (۱۶۲)

কিন্তু যারা তাদের মধ্যে জ্ঞানপুর্ণ ও সৈমানদার, তারা তাও মান্য করে যা আপনার উপর অবতীর্ণ হয়েছে এবং যা অবতীর্ণ হয়েছে আপনার পূর্বে আর যারা নামাযে অনুবর্তিতা পালনকারী, যারা যাকাত দানকারী এবং যারা আল্লাহ ও কেয়ামতে আস্থাশীল। বস্তুতঃ এমন লোকদেরকে আমি দান করবো মহাপুণ্য। সুরা নিসা 4:162

But those firm in knowledge among them and the believers believe in what has been revealed to you, [O Muhammad], and what was revealed before you. And the establishers of prayer [especially] and the givers of zakah and the believers in Allah and the Last Day - those We will give a great reward. An-Nisa 4:162

২০. ৫:৬ পবিত্রতার জন্যে ওয়ু ও তায়ামুমের নিয়ম।

### 5:6 Ablution & Tayyamum's rules for purification.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ  
وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُؤُسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى  
الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُبْنًا فَاطَّهِرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ  
عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامْسَتُ النِّسَاءَ  
فَلَمْ تَجْدُوا مَاءً فَتَيَمِّمُوا صَعِيدًا طَيْبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ  
وَأَيْدِيَكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلِكُنْ  
يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتَمَّ نِعْمَتُهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (۶)

হে মুমিনগণ, যখন তোমরা নামাযের জন্যে উঠ, তখন স্থীয় মুখমণ্ডল ও হস্তসমূহ কনুই পর্যন্ত ধোত কর, মাথা মাসেহ কর এবং পদমুগল গিটসহ। যদি তোমরা অপবিত্র হও তবে সারা দেহ পবিত্র করে নাও এবং যদি তোমরা রুগ্ন হও, অথবা প্রবাসে থাক

অথবা তোমাদের কেউ প্রসাব-পায় খানা সেরে আসে অথবা তোমরা স্ত্রীদের সাথে সহবাস কর, অতঃপর পানি না পাও, তবে তোমরা পবিত্র মাটি দ্বারা তায়ামুম করে নাও-অর্থাৎ, স্বীয় মুখ-মণ্ডল ও হস্তহয় মাটি দ্বারা মুছে ফেল। আল্লাহ তোমাদেরকে অসুবিধায় ফেলতে চান না; কিন্তু তোমাদেরকে পবিত্র রাখতে চান এবং তোমাদের প্রতি স্বীয় নেয়ামত পূর্ণ করতে চান-যাতে তোমরা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর। সুরা মায়েদা ৫:৬

O you who have believed, when you rise to [perform] prayer, wash your faces and your forearms to the elbows and wipe over your heads and wash your feet to the ankles. And if you are in a state of janabah, then purify yourselves. But if you are ill or on a journey or one of you comes from the place of relieving himself or you have contacted women and do not find water, then seek clean earth and wipe over your faces and hands with it. Allah does not intend to make difficulty for you, but He intends to purify you and complete His favor upon you that you may be grateful. Al-Ma'ida 5:6

২১. ৫:১২ তোমাদের থেকে মুছে দেবো তোমাদের পাপসমূহ এবং অবশ্য তোমাদের দাখিল করবো জান্নাতসমূহে।

**5:12 Misdeeds will be removed and admit you to gardens beneath which rivers flow.**

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمْ أَثْنَى عَشَرَ نَبِيًّا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقْمَنْتُ الصَّلَاةَ وَأَتَيْتُمُ الزَّكَاءَ وَأَمْنَتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّزْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْنَا اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا لَا كُفَّرَنَّ عَنْكُمْ سَبْعَةِ أَنْكُمْ وَلَا دُخَلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّيِّئَاتِ (١٢)

আল্লাহ বনী-ইসরাইলের কাছ থেকে অঙ্গীকার নিয়েছিলেন এবং আমি তাদের মধ্য থেকে বার জন সর্দার নিযুক্ত করেছিলাম। আল্লাহ বলে দিলেনঃ আমি তোমাদের সঙ্গে আছি। যদি তোমরা নামায প্রতিষ্ঠিত কর, যাকাত দিতে থাক, আমার পয়গম্বরদের প্রতি বিশ্বাস রাখ, তাঁদের সাহায্য কর এবং আল্লাহকে উত্তম পছ্যায খন দিতে থাক, তবে আমি অবশ্যই তোমাদের গোনাহ দূর করে দিব এবং অবশ্যই তোমাদেরকে উদ্যান সমূহে প্রবিষ্ট করব, যেগুলোর তলদেশ দিয়ে নিবারিনীসমূহ প্রবাহিত হয়। অতঃপর তোমাদের মধ্য থেকে যে ব্যক্তি এরপরও কাফের হয়, সে নিশ্চিতই সরল পথ থেকে বিচ্যুত হয়ে পড়ে। সুরা মায়েদা ৫:১২

And Allah had already taken a covenant from the Children of Israel, and We delegated from among them twelve leaders. And Allah said, "I am with you. If you establish prayer and give zakah and believe in My messengers and support them and loan Allah a goodly loan, I will surely remove from you your misdeeds and admit you to gardens beneath which rivers flow. But whoever of you disbelieves after that has certainly strayed from the soundness of the way." Al-Ma'idah 5:12

২২. ৫:৫৫ তোমাদের অলি (বন্ধু, অভিভাবক, পৃষ্ঠপোষক) তো আল্লাহ ও তাঁর রসূল। তারা আল্লাহর প্রতি সদা বিনত।

**5:55 You ally is none but Allah and (therefore) His Messenger. They bow in (worship)**

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقْيِمُونَ  
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ {٥٥}

তোমাদের বন্ধু তো আল্লাহ তাঁর রসূল এবং মুমিনবৃন্দ- যারা নামায কায়েম করে, যাকাত দেয় এবং বিন্শ। সুরা মায়েদা ৫:৫৫

Your ally is none but Allah and [therefore] His Messenger and those who have believed - those who establish prayer and give zakah, and they bow [in worship]. Al-Ma'idah 5:55

২৩. ৫:৫৮ তোমরা যখন সালাতের আহ্বান করো তখন তারা সেটাকে খেল তামাশা হিসাবে গ্রহণ করে। তারা বে-আকল।

**5:58 They take salat in ridicule and amasement they do not use reason.**

وَإِذَا نَادَيْتُم إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُرْوَا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ {৫৮}

আর যখন তোমরা নামায়ের জন্যে আহ্বান কর, তখন তারা একে উপহাস ও খেলা বলে মনে করে। কারণ, তারা নিবোধ। সুরা মায়দা ৫:৫৮

And when you call to prayer, they take it in ridicule and amusement. That is because they are a people who do not use reason. Al-Ma'idah 5:58

২৪. ৫:৯১ শয়তান মদ-জুয়ার মাধ্যমে তোমাদের মাঝে শক্রতা-বিদ্বেষ ঘটাবে এবং তোমাদের বাধা দেবে আল্লাহর যিকর ও সালাত থেকে।

**5:91 Saitan (Devil) wants to cause between you animosity and hatred through intoxicants and gambling and to avert you from remembrance of Allah and salat.**

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدُّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهُنَّ أَنْثُمْ مُنْتَهُونَ {৯১}

শয়তান তো চায়, মদ ও জুয়ার মাধ্যমে তোমাদের পরস্পরের মাঝে শুক্রতা ও বিদ্রোহ সঞ্চারিত করে দিতে এবং আল্লাহর স্মরণ ও নামায থেকে তোমাদেরকে বিরত রাখতে। অতএব, তোমরা এখন ও কি নিবৃত্ত হবে? সুরা মায়েদা ৫:৯১

Satan only wants to cause between you animosity and hatred through intoxicants and gambling and to avert you from the remembrance of Allah and from prayer. So will you not desist? Al-Ma'idah 5:91

২৫. ৫:১০৬ সাক্ষ্য গোপন না করার শপথ সালাতের পর নেয়ার কথা বলা হয়েছে।

**5:106 Oath (not to conceal witness) to be taken after salat.**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ أَثْنَانِ نَذْوَا عَدْلٌ مِنْكُمْ أَوْ أَخْرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَخْسُونُهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرَتُبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَلَا نَكْتُمْ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمْنَا الْأَتْمِينَ (١٠٦)

হে, মুসিমগণ, তোমাদের মধ্যে যখন কারও মৃত্যু উপস্থিত হয়, তখন ওছিয়ত করার সময় তোমাদের মধ্য থেকে ধর্মপরায়ন দুজনকে সাক্ষী রেখো। তোমরা সফরে থাকলে এবং সে অবস্থায় তোমাদের মৃত্যু উপস্থিত হলে তোমরা তোমাদের ছাড়াও দু ব্যক্তিকে সাক্ষী রেখো। যদি তোমাদের সন্দেহ হয়, তবে উভয়কে নামাযের পর থাকতে বলবো। অতঃপর উভয়েই আল্লাহর নামে কসম খাবে যে, আমরা এ কসমের বিনিময়ে কোন উপকার গ্রহণ করতে চাই না, যদিও কোন আত্মীয়ও হয় এবং আল্লাহর সাক্ষ্য আমরা গোপন করব না। এমতাবস্থায় কঠোর গোনাহগার হব। সুরা মায়েদা ৫:১০৬

O you who have believed, testimony [should be taken] among you when death approaches one of you at the time

of bequest - [that of] two just men from among you or two others from outside if you are traveling through the land and the disaster of death should strike you. Detain them after the prayer and let them both swear by Allah if you doubt [their testimony, saying], "We will not exchange our oath for a price, even if he should be a near relative, and we will not withhold the testimony of Allah. Indeed, we would then be of the sinful." Al-Ma'idah 5:106

২৬. ৬:৭২ আমাদের নির্দেশ দেয়া হয়েছে সালাত কায়েম করো এবং আল্লাহকে ভয় করো ।

**6:72 We were ordered to establish salat and fear Allah.**

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتْقُواهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ  
(٧٢)

এবং তা এই যে, নামায কায়েম কর এবং তাঁকে ভয় করা তাঁর সামনেই তোমরা একত্রিত হবো। সুরা আন'যাম ৬:৭২

And to establish prayer and fear Him." And it is He to whom you will be gathered. Al-An'am 6:72

২৭. ৬:৯২ মুমিনগণ সালাতের হেফাজত করে ।

**6:92 Mumins maintain their salat.**

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَنْتَذَرَ  
أَمَّ الْفُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ  
وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (٩٢)

এ কোরআন এমন গ্রন্থ, যা আমি অবতীর্ণ করেছি; বরকতময়, পূর্ববর্তী গ্রন্থের সত্যতা প্রমাণকারী এবং যাতে আপনি মঙ্গাবাসী ও পাশ্ববর্তীদেরকে ভয় প্রদর্শন করেন। যারা পরকালে বিশ্বাস স্থাপন করে তারা এর প্রতি বিশ্বাস স্থাপন করে এবং তার স্থীয় নামায সংরক্ষণ করে। সুরা আন'য়াম ৬:৯২

And this is a Book which We have sent down, blessed and confirming what was before it, that you may warn the Mother of Cities and those around it. Those who believe in the Hereafter believe in it, and they are maintaining their prayers. Al-An'am 6:92

২৮. ৬:১৬২ (৬:১৬১, ১৬২) বলো, আমার সালাত, আমার কুরবানি, আমার জীবন এবং আমার মৃত্যু আল্লাহু রাকবুল আলামিনের জন্যে।

**6:162 Say, indeed my salat, my rites of sacrifice, my living and my dying are for Allah of the Worlds.**

قُلْ إِنَّى هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينِنَا قِيمًا مِّلَّةً  
إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ (۱۶۱) قُلْ إِنَّ  
صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
(۱۶۲)

আপনি বলে দিনঃ আমার প্রতিপালক আমাকে সরল পথ প্রদর্শন করেছেন একাগ্রচিত্ত ইত্তাহীমের বিশুদ্ধ ধর্ম। সে অংশীবাদীদের অন্তর্ভৃত ছিল না।

আপনি বলুনঃ আমার নামায, আমার কোরবাণী এবং আমার জীবন ও মরন বিশ্ব-প্রতি পালক আল্লাহরই জন্যে। সুরা আন'য়াম ৬: ১৬১, ১৬২

Say, "Indeed, my Lord has guided me to a straight path - a correct religion - the way of Abraham, inclining toward truth. And he was not among those who associated others with Allah."

Say, "Indeed, my prayer, my rites of sacrifice, my living and my dying are for Allah, Lord of the worlds. Al-An'am 6:161, 162

২৯. ৭:১৭০ আমরা এসব পুণ্যবানদের কর্মফল বিনষ্ট করি না ।

**7:170 We will not allow to be lost the reward of the reformers.**

وَالَّذِينَ يُمْسِكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نُضِيِّعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ (١٧٠)

আর যেসব লোক সুদৃঢ়ভাবে কিতাবকে আঁকড়ে থাকে এবং নামায প্রতিষ্ঠা করে নিশ্চয়ই আমি বিনষ্ট করব না সৎকর্মীদের সওয়াব। সুরা আরাফ ৭:১৭০

But those who hold fast to the Book and establish prayer - indeed, We will not allow to be lost the reward of the reformers. Al-A'raf 7:170

৩০. ৮: ৩ (৮: ২, ৩) মুমিনের পরিচয় সালাত কায়েম করে এবং আল্লাহর পথে ব্যয় করে।

**8:3 (8: 2, 3) Qualities of Mumin- establish salat and spend in Allah's way.**

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلَيَّتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ رَادَّتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ (٢) الَّذِينَ يُقْيِمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (٣)

যারা ঈমানদার, তারা এমন যে, যখন আল্লাহর নাম নেয়া হয় তখন ভীত হয়ে পড়ে তাদের অস্তর। আর যখন তাদের সামনে পাঠ করা হয় কালাম, তখন তাদের ঈমান বেড়ে যায় এবং তারা স্বীয় পরওয়ার দেগোরের প্রতি ভরসা পোষণ করে।

সে সমস্ত লোক যারা নামায প্রতিষ্ঠা করে এবং আমি তাদেরকে যে রূয়ী দিয়েছি তা থেকে ব্যয় করো। সুরা আনফাল ৮: ২, ৩

The believers are only those who, when Allah is mentioned, their hearts become fearful, and when His verses are

recited to them, it increases them in faith; and upon their Lord they rely -

The ones who establish prayer, and from what We have provided them, they spend. Al-Anfal 8:2, 3

৩১. ৮:৩৫ কাফিরদের সালাত তো হলো শুধু শিস দেয়া আর তালি দেয়া।

**8:35 Kafir's salat at Kaba was not except whistling and handclapping.**

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءٌ وَتَصْنِيدٌ فَدُرْقُوا  
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ (٣٥)

আর কাবার নিকট তাদের নামায বলতে শিস দেয়া আর তালি বাজানো ছাড়া অন্য কোন কিছুই ছিল না। অতএব, এবার নিজেদের কৃত কুফরীর আযাবের স্বাদ গ্রহণ কর। সুরা আনফাল ৮:৩৫

And their prayer at the House was not except whistling and handclapping. So taste the punishment for what you disbelieved. Al-Anfal 8:35

৩২. ৯:৫ মুশরিকরা যদি অনুত্থ হয়ে তওবা করে, সালাত কায়েম করে ও যাকাত প্রদান করে তবে তাদের রাস্তা খোলা রাখো।

**9:5 If repent, perform salat and pay Zakat let the polytheists (go) on their way.**

فَإِذَا أَنْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ  
وَجَدُّتُمُوهُمْ وَخُذُّوْهُمْ وَأَحْصِرُّوْهُمْ وَأَقْعُدُوْهُمْ لَهُمْ كُلَّ

مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتَوْا الزَّكُوَةَ فَخَلُوْا  
سَبِّيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (٥)

অতঃপর নিষিদ্ধ মাস অতিবাহিত হলে মুশরিকদের হত্যা কর যেখানে তাদের পাও, তাদের বন্দী কর এবং অবরোধ করা আর প্রত্যেক ঘাঁটিতে তাদের সন্ধানে ওঁ পেতে বসে থাক। কিন্তু যদি তারা তওবা করে, নামায কায়েম করে, যাকাত আদায় করে, তবে তাদের পথ ছেড়ে দাও নিশ্চয় আল্লাহ অতি ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু। সুরা তাওবা ৯:৫

And when the sacred months have passed, then kill the polytheists wherever you find them and capture them and besiege them and sit in wait for them at every place of ambush. But if they should repent, establish prayer, and give zakah, let them [go] on their way. Indeed, Allah is Forgiving and Merciful. At-Tawbah 9:5

৩৩. ৯:১১ মুশরিকরা যদি তওবা করে, সালাত কায়েম করে এবং যাকাত দেয়, তবে তারা তোমাদের দীনি ভাই।

**9:11 If polytheists repent, establish salat and pay Zakat they are your brothers in religion.**

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتَوْا الزَّكُوَةَ فَإِخْرَأْنُكُمْ فِي  
الدِّينِ وَنُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (١١)

অবশ্য তারা যদি তওবা করে, নামায কায়েম করে আর যাকাত আদায় করে, তবে তারা তোমাদের দীনী ভাই। আর আমি বিধানসমূহে জ্ঞানী লোকদের জন্যে সর্বস্তরে বর্ণনা করে থাকি। সুরা তাওবা ৯:১১

But if they repent, establish prayer, and give zakah, then they are your brothers in religion; and We detail the verses for a people who know. At-Tawbah 9:11

৩৪. ৯:১৮ মুমিনগণ আল্লাহর মসজিদ রক্ষণাবেক্ষণ করবে ।

**9:18 Mosques of Allah will be maintained by Mumins only.**

إِنَّمَا يَعْمَرُ مَسَاجِدُ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَأَتَى الزِّكْوَةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهُ فَعَسَى أُولَئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهَتَّدِينَ (١٨)

নিঃসন্দেহে তারাই আল্লাহর মসজিদ আবাদ করবে যারা ঈমান এনেছে আল্লাহর প্রতি ও শেষ দিনের প্রতি এবং কায়েম করেছে নামায ও আদায় করে যাকাত; আল্লাহ ব্যতীত আর কাউকে ভয় করে না। অতএব, আশা করা যায়, তারা হেদায়েত প্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত হবো। সুরা তাওবা ৯:১৮

The mosques of Allah are only to be maintained by those who believe in Allah and the Last Day and establish prayer and give zakah and do not fear except Allah, for it is expected that those will be of the [rightly] guided. At-Tawbah 9:18

৩৫. ৯:৫৪ মুনাফিকের থেকে অর্থ সাহায্য গ্রহণ করতে নিষেধ করা হয়েছে কারণ তারা আলসেমি ছাড়া সালাতে আসে না, আর অনিচ্ছাকৃত ছাড়া দান করে না।

**9:54 Don't accept monetary contribution from Hypocrites because they do not come to salat except lazily and contribute money unwilling.**

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ (٥٤)

তাদের অর্থ ব্যয় করুল না হওয়ার এছাড়া আর কোন কারণ নেই যে, তারা আল্লাহ ও তাঁর রসূলের প্রতি অবিশ্বাসী, তারা নামাযে আসে অলসতার সাথে ব্যয় করে সন্তুচ্ছিত মনে। সুরা তাওবা ৯:৫৮

And what prevents their expenditures from being accepted from them but that they have disbelieved in Allah and in His Messenger and that they come not to prayer except while they are lazy and that they do not spend except while they are unwilling. At-Tawbah 9:54

৩৬. ৯:৭১ যারা ভালো কাজে আদেশ করে, মন্দ কাজ থেকে নিষেধ করে, সালাত কার্যম করে, যাকাত প্রদান করে এবং আল্লাহ ও তাঁর রসূলের আনুগত্য করে। অচিরেই আল্লাহ এদের প্রতি রহম করবেন।

**9:71 Allah will have mercy on them, who enjoin what is right and forbid what is wrong and establish prayer and give Zakat and obey Allah and His messenger.**

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَعْضُهُمْ أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقْيِمُونَ الصَّلَاةَ  
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ  
سَيِّرْ حَمْهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ {৭১}

আর সৈমানদার পুরুষ ও সৈমানদার নারী একে অপরের সহায়ক। তারা ভাল কথার শিক্ষা দেয় এবং মন্দ থেকে বিরত রাখে। নামায প্রতিষ্ঠা করে, যাকাত দেয় এবং আল্লাহ ও তাঁর রসূলের নির্দেশ অনুযায়ী জীবন যাপন করে। এদেরই উপর আল্লাহ তা'আলা দয়া করবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ পরাক্রমশীল, সুকৌশলী। সুরা তাওবা ৯:৭১

The believing men and believing women are allies of one another. They enjoin what is right and forbid what is wrong and establish prayer and give zakah and obey Allah and His Messenger. Those - Allah will have mercy upon them. Indeed, Allah is exalted in Might and Wise. At-Tawbah 9:71

৩৭. ৯:৮৪ যে সমস্ত মুনাফিক আল্লাহ ও রাসূল (সাঃ) কে অবিশ্বাস করতো এবং ফাসেক ছিলো, তারা মৃত্যুবরণ করলে তাদের সালাতে জানাজা পড়তে এবং তাদের কবরে দোয়া করতে রাসূল (সাঃ) কে নিষেধ করা হয়েছে।

**9:99 Prophet (pbuh) was asked not to pray at funeral or stand beside the grave of hypocrites, because they disbelieved in Allah and His messenger and died while they were disobedient.**

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقْمِنْ عَلَى قَبْرِهِ  
إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ (٨٤)

আর তাদের মধ্য থেকে কারো মৃত্যু হলে তার উপর কথনও নামায পড়বেন না এবং তার কবরে দাঁড়াবেন না। তারা তো আল্লাহর প্রতি অস্বীকৃতি জ্ঞাপন করেছে এবং রসূলের প্রতিও বস্তুতঃ তারা না ফরমান অবস্থায় মৃত্যু বরণ করেছে। সুরা তাওবা ৯:৮৪

And do not pray [the funeral prayer, O Muhammad], over any of them who has died - ever - or stand at his grave. Indeed, they disbelieved in Allah and His Messenger and died while they were defiantly disobedient. At-Tawbah 9:84

৩৮. ৯:৯৯ কিছু বেদুইন আল্লাহ ও আখ্রোতে বিশ্বাস করে এবং আল্লাহর নেকট্য ও রসূলের দয়া লাভের জন্য ব্যয় করে।

**9:99 Some bedouins believe in Allah & last day and spend to get nearness to Allah and to obtain invocations of the Messenger.**

وَمِنَ الْأَغْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَخَذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتٍ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ  
سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (٩٩)

আর কোন কোন বেদুইন হল তারা, যারা ঈমান আনে আল্লাহর উপর, কেয়ামত দিনের উপর এবং নিজেদের ব্যয়কে আল্লাহর নৈকট্য এবং রসূলের দোয়া লাভের উপায় বলে গণ্য করে। জেনো! তাই হল তাদের ক্ষেত্রে নৈকট্য। আল্লাহ তাদেরকে নিজের রহমতের অন্তর্ভুক্ত করবেন। নিশ্চয়ই আল্লাহ ক্ষমাশীল, করুণাময়। সুরা তাওবা ৯:৯৯

But among the bedouins are some who believe in Allah and the Last Day and consider what they spend as means of nearness to Allah and of [obtaining] invocations of the Messenger. Unquestionably, it is a means of nearness for them. Allah will admit them to His mercy. Indeed, Allah is Forgiving and Merciful. At-Tawbah 9:99

৩৯. (ক) ৯:১০৩ তুমি (রসুল) তাদের জন্য দোয়া (صلّ) করো।

**9:103 O' Messenger invoke (صلّ) Allah's blessings upon them.**

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيْهُمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَوَاتَكَ سَكُنٌ لَّهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِمْ (١٠٣)

তাদের মালামাল থেকে যাকাত গ্রহণ কর যাতে তুমি সেগুলোকে পবিত্র করতে এবং সেগুলোকে বরকতময় করতে পার এর মাধ্যমে। আর তুমি তাদের জন্য দোয়া কর, নিঃসন্দেহে তোমার দোয়া তাদের জন্য সান্ত্বনা স্বরূপ। বস্তুতঃ আল্লাহ সবকিছুই শোনেন, জানেন। সুরা তাওবা ৯:১০৩

Take, [O, Muhammad], from their wealth a charity by which you purify them and cause them increase, and invoke [Allah's blessings] upon them. Indeed, your invocations are reassurance for them. And Allah is Hearing and Knowing. At-Tawbah 9:103

৩৯ (খ) ৯:১০৩ তোমার (রসুলের) দোয়া (صلوت) তাদের জন্য হবে প্রশান্তির কারণ।

**9:103 Your invocations (صلواتك) are indeed reassurance for them.**

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُرْكِيَّهُمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَواتَكَ سَكُنٌ لَّهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (۱۰۳)

তাদের মালামাল থেকে যাকাত গ্রহণ কর যাতে তুমি সেগুলোকে পবিত্র করতে এবং সেগুলোকে বরকতময় করতে পার এর মাধ্যমে। আর তুমি তাদের জন্য দোয়া কর, নিঃসন্দেহে তোমার দোয়া তাদের জন্য সান্ত্বনা স্বরূপ। বক্তৃতঃ আল্লাহ সবকিছুই শোনেন, জানেন। সুরা তাওবা ৯:১০৩

Take, [O, Muhammad], from their wealth a charity by which you purify them and cause them increase, and invoke [Allah's blessings] upon them. Indeed, your invocations are reassurance for them. And Allah is Hearing and Knowing. At-Tawbah 9:103

৪০. ১০:৮৭ মু'মিনদের সুসংবাদ (মুসা ও তার ভাইকে অহি করা হয়েছিলো) দাও।

**10:87 Good tidings for Mumin (Allah inspired Musa & his brother).**

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْيَ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّءَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًاٰ وَاجْعَلُوْ بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوْ الصَّلَاةَ وَبَشِّرْ الْمُؤْمِنِينَ (۸۷)

আর আমি নির্দেশ পাঠালাম মুসা এবং তার ভাইয়ের প্রতি যে, তোমরা তোমাদের জাতির জন্য মিসরের মাটিতে বাস স্থান নির্ধারণ কর। আর তোমাদের ঘরগুলো বানাবে কেবলামুস্থী করে এবং নামায কায়েম কর আর যারা ঈমানদার তাদেরকে সুসংবাদ দান কর। সুরা ইউনুস ১০:৮৭

And We inspired to Moses and his brother, "Settle your people in Egypt in houses and make your houses [facing the] qiblah and establish prayer and give good tidings to the believers." Yunus 10:87

৪১. ১১:৮৭ হে শুয়াইব (আঃ) তোমার সালাত কি এই শিক্ষা দেয় আমরা আমাদের পূর্বপুরুষদের ইবাদত ত্যাগ করি এবং ধনসম্পদ নিয়ে আমরা যা ইচ্ছে তাই করি?

**11:87 O Shuayb (Pbuh) does your salat command you that we should leave what our fore fathers worship or not do with our wealth what we please?**

فَلَوْا يَشْعَيْبُ أَصْلَوَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَنْتَرُكَ مَا يَعْبُدُ ءَابَاؤُنَا  
أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ  
(٨٧)

তারা বলল-তে শোয়ায়েব (আঃ) আপনার নামায কি আপনাকে ইহাই শিক্ষা দেয় যে, আমরা এসব উপাস্যদেরকে পরিত্যাগ করব আমাদের বাপ-দাদারা যাদের উপাসনা করত? অথবা আমাদের ধন-সম্পদে ইচ্ছামত যা কিছু করে থাকি, তা ছেড়ে দেব? আপনি তো একজন খাস মহৎ ব্যক্তি ও সংপথের পথিক। সুরা হুদ ১১:৮৭

They said, "O Shu'ayb, does your prayer command you that we should leave what our fathers worship or not do with our wealth what we please? Indeed, you are the forbearing, the discerning!" Hud 11:87

৪২. ১১:১১৪ দিনের দুই প্রাতে এবং রাতে (পাঁচ ওয়াক্ত) সালাত কায়েম করো। নিশ্চয়ই ভালো কাজ মন্দকে দূর করো।

**11:114 Establish prayers at two ends of the day and at approach of night indeed good deeds do away with misdeeds.**

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِ النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ  
يُذْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرٌ لِلَّذَّاكِرِينَ {١١٤}

আর দিনের দুই প্রাতেই নামায ঠিক রাখবে, এবং রাতের প্রান্তভাগে পূর্ণ কাজ অবশ্যই পাপ দূর করে দেয়, যারা স্মারণ রাখে তাদের জন্য এটি এক মহা স্মারক। সুরা হুদ ১১:১১৪  
And establish prayer at the two ends of the day and at the approach of the night. Indeed, good deeds do away with misdeeds. That is a reminder for those who remember. Hud 11:114

৪৩. ১৩:২২ পরিনামের ঘর তাদের জন্য যারা প্রভুর সন্তুষ্টির জন্য সবর করে, সালাত কায়েম করে, প্রকাশ্য ও গোপনে ব্যয় করে এবং ভালো দিয়ে মন্দ দূর করে।

**13:22 Good consequences of (this) home for those who are patient, seeking the countenance of their lord, and establish salat and spend secretly and publicly and prevent evil with good.**

وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرِءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ  
أُولَئِكَ لَهُمْ عُفْيَ الدَّارِ {২২}

এবং যারা স্বীয় পালনকর্তার সন্তুষ্টির জন্যে সবর করে, নামায প্রতিষ্ঠা করে আর আমি তাদেরকে যা দিয়েছি, তা থেকে গোপনে ও প্রকাশ্য ব্যয় করে এবং যারা মন্দের বিপরীতে ভাল করে, তাদের জন্যে রয়েছে পরকালের গৃহ। সুরা রাদ ১৩:২২

And those who are patient, seeking the countenance of their Lord, and establish prayer and spend from what We

have provided for them secretly and publicly and prevent evil with good - those will have the good consequence of [this] home – Ar-Ra'd 13:22

৪৮. ১৪:৩১ কেয়ামত আসার আগেই সালাত কায়েম করো ।

**14:31 Establish salat before Qiyamah.**

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبْعَدُ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ (٣١)

আমার বান্দাদেরকে বলে দিন যারা বিশ্বাস স্থাপন করেছে, তারা নামায কায়েম রাখুক এবং আমার দেয়া রিয়িক থেকে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করুক ঐদিন আসার আগে, যেদিন কোন বেচা কেনা নেই এবং বন্ধুত্বও নেই। সুরা ইবরাহীম ১৪:৩১

[O Muhammad], tell My servants who have believed to establish prayer and spend from what We have provided them, secretly and publicly, before a Day comes in which there will be no exchange, nor any friendships. Ibrahim 14:31

৪৯. ১৪:৩৭ ইবরাহীম (আ:) এর দোয়া হে আল্লাহ আমার বংশধরেরা যেনেো সালাত কায়েম করে ।

**14:37 Ibrahim's (pbuh) supplication to Allah to grant his off springs to establish salat.**

رَبَّنَا إِنَّيْ أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي رَزْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئَدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ (٣٧)

হে আমাদের পালনকর্তা, আমি নিজের এক সন্তানকে তোমার পবিত্র গৃহের সঞ্চিকটে চাষাবাদহীন উপত্যকায় আবাদ করেছি; হে আমাদের পালনকর্তা, যাতে তারা নামায কায়েম রাখে। অতঃপর আপনি কিছু লোকের অন্তরকে তাদের প্রতি আকৃষ্ট করুন এবং তাদেরকে ফলাদি দ্বারা রুধী দান করুন, সন্তুষ্টতঃ তারা কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করবে। সুরা ইবরাহীম ১৪:৩৭

Our Lord, I have settled some of my descendants in an uncultivated valley near Your sacred House, our Lord, that they may establish prayer. So make hearts among the people incline toward them and provide for them from the fruits that they might be grateful. Ibrahim 14:37

৪৬. ১৪:৮০ ইবরাহীম (আ:) এর দোয়া আমার প্রভু আমাকে সালাত কায়েমকারী বানাও ।

**14:40 Ibrahim's (pbuh) supplication to Allah to make him salat establisher.**

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبِّنَا وَتَقْبَلْ دُعَاءَ (٤٠)

হে আমার পালনকর্তা, আমাকে নামায কায়েমকারী করুন এবং আমার সন্তানদের মধ্যে থেকেও। হে আমাদের পালনকর্তা, এবং কবুল করুন আমাদের দোয়া। সুরা ইবরাহীম ১৪:৮০

My Lord, make me an establisher of prayer, and [many] from my descendants. Our Lord, and accept my supplication. Ibrahim 14:40

৪৭. ১৭:৭৮ দৈনিক পাঁচ বার সালাত কায়েম করো এবং নিশ্চয়ই ফজরের কোরআন পাঠ (ফিরশতাগণ) স্বাক্ষী থাকে ।

**17:78 Establish five times prayer and Angels witness Fajar prayer.**

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسْقِ الْلَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ  
إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

সূর্য ঢলে পড়ার সময় থেকে রাত্রির অন্ধকার পর্যন্ত নামায কায়েম করুন এবং ফজরের কোরআন পাঠও। নিশ্চয় ফজরের কোরআন পাঠ মুখোমুখি হয়। সুরা বনী-ইসরাইল ১৭:৭৮

Establish prayer at the decline of the sun [from its meridian] until the darkness of the night and [also] the Qur'an of dawn. Indeed, the recitation of dawn is ever witnessed. Al-Isra 17:78

৪৮. ১৭:১১০ তোমরা সালাতে স্বর বেশি উঁচু করো না, আর বেশি ক্ষীণও করো না এ দুয়ের মাঝখানে মধ্যপদ্ধতি অবলম্বন করো।

**17:110 Do not recite (too) loudly in your salat or (too) quietly but seek between that an (intermediate) way.**

فُلِّ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيَّاً مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِثْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾

বলুনঃ আঞ্চাহ বলে আহবান কর কিংবা রহমান বলে, যে নামেই আহবান কর না কেন, সব সুন্দর নাম তাঁরই। আপনি নিজের নামায আদায়কালে স্বর উচ্চগ্রাসে নিয়ে গিয়ে পড়বেন না এবং নিশ্চন্দেও পড়বেন না। এতদুভয়ের মধ্যমপদ্ধতি অবলম্বন করুন। সুরা বনী-ইসরাইল ১৭:১১০

Say, "Call upon Allah or call upon the Most Merciful. Whichever [name] you call - to Him belong the best names." And do not recite [too] loudly in your prayer or [too] quietly but seek between that an [intermediate] way. Al-Isra 17:110

৪৯. ১৯: ৩১ (১৯:৩০, ৩১, ৩২, ৩৩) (কোলের শিশু ঈসা (আ:) বললো আল্লাহ আমাকে নির্দেশ দিয়েছেন, যতোদিন বেঁচে থাকি, আমি যেনো সালাত আদায় করি এবং যাকাত প্রদান করি।

**19:31 (19:30, 31, 32, 33) Jesus (while in cradle) (p b u h) said Allah ordered me to perform salat as long as I remain alive.**

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ أَتَانِيُ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا (٣٠)  
وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالرَّكُوْةِ  
مَا دُمْتُ حَيًّا (٣١) وَبَرَّا بِوَالدَّتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَارًا شَفِيقًا  
(٣٢) وَالسَّلَامُ عَلَىٰ يَوْمِ الْمَوْلَثِ وَيَوْمِ الْمُؤْتَ وَيَوْمَ أُبَعْثَ  
حَيًّا (٣٣)

সন্তান বললঃ আমি তো আল্লাহর দাস। তিনি আমাকে কিতাব দিয়েছেন এবং আমাকে নবী করেছেন।

আমি যেখানেই থাকি, তিনি আমাকে বরকতময় করেছেন। তিনি আমাকে নির্দেশ দিয়েছেন, যতদিন জীবিত থাকি, ততদিন নামায ও যাকাত আদায় করতে।

এবং জননীর অনুগত থাকতে এবং আমাকে তিনি উদ্কৃত ও হতভাগ্য করেননি।

আমার প্রতি সালাম যেদিন আমি জন্মগ্রহণ করেছি, যেদিন মৃত্যুবরণ করব এবং যেদিন পুনরুজ্জীবিত হয়ে উঞ্চিত হব। সুরা মারিউয়াম ১৯: ৩০, ৩১, ৩২, ৩৩

[Jesus] said, "Indeed, I am the servant of Allah. He has given me the Scripture and made me a prophet.

And He has made me blessed wherever I am and has enjoined upon me prayer and zakah as long as I remain alive

And [made me] dutiful to my mother, and He has not made me a wretched tyrant.

And peace is on me the day I was born and the day I will die and the day I am raised alive." Maryam 19:30, 31, 32, 33

৫০. ১৯:৫৫ ঈসা (আ:) তার পরিবার-পরিজনকে নির্দেশ দিতো সালাত কায়েম ও যাকাত প্রদানের।

**19:55 Jesus (pbuh) used to enjoin on his people salat and Zakat.**

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكُورَةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا (٥٥)

তিনি তাঁর পরিবারবর্গকে নামায ও যাকাত আদায়ের নির্দেশ দিতেন এবং তিনি তাঁর পালনকর্তার কাছে পছন্দনীয় ছিলেন। সুরা মারিন্দিয়াম ১৯:৫৫

And he used to enjoin on his people prayer and zakah and was to his Lord pleasing. Maryam 19:55

৫১. ১৯:৫৯ তাদের (শেষ নবীর আগের নবীদের উম্মাত) পরে আসলো এমন একটি উত্তর প্রজন্ম যারা বিনষ্ট করে দেয় সালাত। অচিরেই তারা কুকর্মের শাস্তি ভোগ করবে।

**19:59 There came after them (people of earlier prophets) successors who neglected salat. They are going to meet evil.**

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيَّباً (۵۹)

অতঃপর তাদের পরে এল অপদার্থ পরবর্তীরা। তারা নামায নষ্ট করল এবং কুপ্রবৃত্তির অনুবর্তী হল। সুতরাং তারা অটীরেই পথভৃষ্টতা প্রত্যক্ষ করবে। সুরা মারিয়াম ۱۹:۵۹

But there came after them successors who neglected prayer and pursued desires; so they are going to meet evil - Maryam 19:59

৫২. ২০:১৪ আমাকে (আল্লাহকে) স্মরনের উদ্দেশ্যে কায়েম করো সালাত।

**20:14 Establish salat for my remembrance.**

إِنَّمِي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي (۱۴)

আমিহ আল্লাহ আমি ব্যতীত কোন ইলাহ নেই। অতএব আমার এবাদত কর এবং আমার স্মরণার্থে নামায কায়েম কর। সুরা তা-হা ۲০:۱৪

Indeed, I am Allah. There is no deity except Me, so worship Me and establish prayer for My remembrance. Taha 20:14

৫৩. ২০:১৩২ তোমার পরিবারবর্গকে সালাতের নির্দেশ দাও। পরিনামের শুভ ফল তো তাকওয়াবানদের জন্যেই।

**20:132 Enjoin salat upon your family (and people) (Best) out come is for (those of) righteousness.**

وَأَمْرُ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَّحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلْتَّقْوَىٰ (١٣٢)

আপনি আপনার পরিবারের লোকদেরকে নামায়ের আদেশ দিন এবং নিজেও এর ওপর অবিচল থাকুন। আমি আপনার কাছে কোন রিযিক চাই না। আমি আপনাকে রিযিক দেই এবং আঞ্চাহ ভীরুতার পরিগাম শুভ। সুরা আ-হা ২০:১৩২

And enjoin prayer upon your family [and people] and be steadfast therein. We ask you not for provision; We provide for you, and the [best] outcome is for [those of] righteousness. Taha 20:132

৫৪. ২১:৭৩ আমরা তাদেরকে (নবীদেরকে) অহিল মাধ্যমে নির্দেশ দিয়েছি জনকল্যাণের কাজ করতে, সালাত কায়েম করতে ও যাকাত প্রদান করতে।

**21:73 We inspired to them (prophets) the doing of good deeds, establishment of salat and giving of Zakah.**

وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ (٧٣)

আমি তাঁদেরকে নেতা করলাম। তাঁরা আমার নির্দেশ অনুসারে পথ প্রদর্শন করতেন। আমি তাঁদের প্রতি ওহী নায়িল করলাম সৎকর্ম করার, নামায কায়েম করার এবং যাকাত দান করার। তাঁরা আমার এবাদতে ব্যাপৃত ছিল। সুরা আন্বিয়া ২১:৭৩

And We made them leaders guiding by Our command. And We inspired to them the doing of good deeds, establishment of prayer, and giving of zakah; and they were worshippers of Us. Al-Anbya 21:73

৫৫. ২২:৩৫ (২২: ৩৪, ৩৫) হে নবী সুসংবাদ দাও বিনয়ীদের।

**22:35 (22: 34, 35) Give good tidings to the humble (before their lord)**

وَلَكُلَّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مِنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ  
مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلَمُوا وَبَشَّرَ  
الْمُخْبِتِينَ (٣٤) الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ  
وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا  
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (٣٥)

আমি প্রত্যেক উম্মতের জন্যে কোরবানী নির্ধারণ করেছি, যাতে তারা আল্লাহর দেয়া চতুর্পদ জন্ম যবেহ কারার সময় আল্লাহর নাম উচ্চারণ করে। অতএব তোমাদের আল্লাহ তো একমাত্র আল্লাহ সুতরাং তাঁরই আজ্ঞাধীন থাক এবং বিনয়ীগণকে সুসংবাদ দাও;

যাদের অস্তর আল্লাহর নাম স্মরণ করা হলে ভীত হয় এবং যারা তাদের বিপদাপদে ধৈর্যধারণ করে এবং যারা নামায কায়েম করে ও আমি যা দিয়েছি, তা থেকে ব্যয় করো। সুরা হাজ্জ ২২: ৩৪, ৩৫

And for all religion We have appointed a rite [of sacrifice] that they may mention the name of Allah over what He has provided for them of [sacrificial] animals. For your god is one God, so to Him submit. And, [O Muhammad], give good tidings to the humble [before their Lord]

Who, when Allah is mentioned, their hearts are fearful, and [to] the patient over what has afflicted them, and the establishers of prayer and those who spend from what We have provided them. Al-Haj 22:34, 35

৫৬. ২২:৪০ আল্লাহ যদি একদল মানুষকে অন্যদল দিয়ে প্রতিহত না করতেন, তাহলে অবশ্যি বিধ্বন্ত হয়ে যেতো (খ্রিষ্টান) বৈরাগীদের

উপাসনালয়, গীর্জা, ইহুদীদের উপাসনালয় এবং মসজিদসমূহ সেগুলোতে বেশি বেশি স্মরণ করা হয় আল্লাহর নাম।

**22:40 Were it not that Allah checks the people, some by means of others, there would have been demolished, monasteries, churches, synagogues (صلوات) and masjids in which the name of Allah is much mentioned.**

الَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهُدِمَتْ صَوَامِعٌ وَبَيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدٌ يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَتَّصِرُّهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ (٤٠)

যাদেরকে তাদের ঘর-বাড়ী থেকে অন্যায়ভাবে বহিক্ষার করা হয়েছে শুধু এই অপরাধে যে, তারা বলে আমাদের পালনকর্তা আল্লাহ। আল্লাহ যদি মানবজাতির একদলকে অপর দল দ্বারা প্রতিহত না করতেন, তবে (খ্রীষ্টানদের) নির্বান গির্জা, এবাদত খানা, (ইহুদীদের) উপাসনালয় এবং মসজিদসমূহ বিধ্বস্ত হয়ে যেত, যেগুলোতে আল্লাহর নাম অধিক স্মরণ করা হয়। আল্লাহ নিশ্চয়ই তাদেরকে সাহায্য করবেন, যারা আল্লাহর সাহায্য করে। নিশ্চয়ই আল্লাহ পরাক্রমশালী শক্তিধর। সূরা হাজ্র ২২:৪০

[They are] those who have been evicted from their homes without right - only because they say, "Our Lord is Allah." And were it not that Allah checks the people, some by means of others, there would have been demolished monasteries, churches, synagogues, and mosques in which the name of Allah is much mentioned. And Allah will surely support those who support Him. Indeed, Allah is Powerful and Exalted in Might. Al-Haj 22:40

৫৭. ২২:৪১ (এসব লোক হলো তারা) যাদের আমরা জমিনে প্রতিষ্ঠা দান করলে সালাত কায়েম করবে, যাকাত প্রদান করবে, ভালো কাজের

আদেশ করবে মন্দ কাজ থেকে নিষেধ করবে। আর সবকাজের পরিনামতো আল্লাহর দায়িত্ব।

**22:41 To Allah belongs the out come of all matters.**

الَّذِينَ إِنْ مَكَنَّا هُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَتَوْا الزَّكُوَةَ وَأَمْرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ (٤١)

তারা এমন লোক যাদেরকে আমি পৃথিবীতে শক্তি-সামর্থ্য? দান করলে তারা নামায কায়েম করবে, যাকাত দেবে এবং সংকাজে আদেশ ও অসংকাজে নিষেধ করবে। প্রত্যেক কর্মের পরিণাম আল্লাহর এ্যাতিয়ারভূক্ত। সুরা হাজ্র ২২:৪১

[And they are] those who, if We give them authority in the land, establish prayer and give zakah and enjoin what is right and forbid what is wrong. And to Allah belongs the outcome of [all] matters. Al-Haj 22:41

৫৮. ২২:৭৮ তিনিই তোমাদের মাওলা (অভিভাবক)। কতো যে উত্তম মাওলা তিনি কতো যে উত্তম সাহায্যকারী।

**22:78 He is your protector; and excellent is the protector and excellent is the helper.**

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَةٌ أَبِيَّكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاَكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلٍ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوَةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ (٧٨)

তোমরা আল্লাহর জন্যে শ্রম স্থীকার কর যেভাবে শ্রম স্থীকার করা উচিত। তিনি তোমাদেরকে পছন্দ করেছেন এবং ধর্মের ব্যাপারে তোমাদের উপর কোন সংক্রীণতা রাখেননি। তোমরা তোমাদের পিতা ইব্রাহীমের ধর্মে কায়েম থাক। তিনিই তোমাদের নাম মুসলমান রেখেছেন পূর্বেও এবং এই কোরআনেও, যাতে রসূল তোমাদের জন্যে সাক্ষ্যদাতা এবং তোমরা সাক্ষ্যদাতা হও মানবমন্ডলির জন্যে। সুতরাং তোমরা নামায কায়েম কর, যাকাত দাও এবং আল্লাহকে শক্তভাবে ধারণ কর। তিনিই তোমাদের মালিক। অতএব তিনি কত উত্তম মালিক এবং কত উত্তম সাহায্যকারী। সুরা হাজ্জ ২২:৭৮

And strive for Allah with the striving due to Him. He has chosen you and has not placed upon you in the religion any difficulty. [It is] the religion of your father, Abraham. Allah named you "Muslims" before [in former scriptures] and in this [revelation] that the Messenger may be a witness over you and you may be witnesses over the people. So establish prayer and give zakah and hold fast to Allah. He is your protector; and excellent is the protector, and excellent is the helper. Al-Haj 22:78

৫৯. ২৩:০২ তাদের সালাতে হয় বিনীত।

**23:02 Humbly submissive in their Salat.**

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَوةِهِمْ خَاسِعُونَ (٢٣)

যারা নিজেদের নামাযে বিনয়-নশ; সুরা মুমিনুন ২৩:২

They who are during their prayer humbly submissive. Al-Muminun 23:2

৬০. ২৩:০৯ যত্থাবান থাকে তাদের সালাতের প্রতি।

**23:09 Carefully maintain (Hafizoon) their salat.**

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوةِ أَهْلِهِمْ يُحَافِظُونَ (٩)

এবং যারা তাদের নামাযসমূহের খবর রাখে। সুরা মু'মিনুন ২৩:৯

And they who carefully maintain their prayers - Al-Mu'minun 23:9

৬১. ২৪:৩৭ (২৪: ৩৬, ৩৭, ৩৮) যাতে করে আল্লাহ তাদের আমলের উভয় পুরক্ষার তাদের দিতে পারেন।

**24:37 (24: 36, 37, 38) That Allah may reward them (according) the best of what they did)**

فِي بُيُوتٍ أَذَنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالآصَالِ (٣٦) رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَوَةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ (٣٧) لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَرِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ (٣٨)

আল্লাহ যেসব গৃহকে মর্যাদায় উন্নীত করার এবং সেগুলোতে তাঁর নাম উচ্চারণ করার আদেশ দিয়েছেন, সেখানে সকাল ও সন্ধ্যায় তাঁর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে; এমন লোকেরা, যাদেরকে ব্যবসা-বাণি জ্য ও ক্রয়-বিক্রয় আল্লাহর স্মারণ থেকে, নামায কায়েম করা থেকে এবং যাকাত প্রদান করা থেকে বিরত রাখে না। তারা ভয় করে সেই দিনকে, যেদিন অন্তর ও দৃষ্টিসমূহ উল্টে যাবে।

(তারা আল্লাহর পবিত্রতা ঘোষণা করে) যাতে আল্লাহ তাদের উৎকৃষ্টতর কাজের প্রতিদান দেন এবং নিজ অনুগ্রহে আরও অধিক দেন। আল্লাহ যাকে ইচ্ছা অপরিমিত রুম্য দান করেন। সুরা নুর ২৪: ৩৬, ৩৭, ৩৮

[Such niches are] in mosques which Allah has ordered to be raised and that His name be mentioned therein; exalting Him within them in the morning and the evenings

[Are] men whom neither commerce nor sale distracts from the remembrance of Allah and performance of prayer and giving of zakah. They fear a Day in which the hearts and eyes will [fearfully] turn about -

That Allah may reward them [according to] the best of what they did and increase them from His bounty. And Allah gives provision to whom He wills without account. An-Nur 24: 36, 37, 38

৬২. ২৪:৮১ মহাকাশ ও পৃথিবীতে যারাই আছে তারা সবাই এবং উড়ন্ত পাথীকুল তসবিহ (সালাত) করছে আল্লাহর। তারা প্রত্যেকেই জেনেছে তার সালাত (ইবাদত) ও তসবিহের পদ্ধতি।

**24:41 Each of them (living beings) has known his (means of) salat (صلاتٍ) and exalting Him.**

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالطَّيْرُ صَافَّاتٍ كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحةُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِمَا يَفْعَلُونَ (٤١)

তুমি কি দেখ না যে, নভোমন্ডল ও ভূমন্ডলে যারা আছে, তারা এবং উড়ন্ত পক্ষীকুল তাদের পাথা বিস্তার করতঃ আল্লাহর পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণা করে? প্রত্যেকেই তার যোগ্য এবাদত এবং পবিত্রতা ও মহিমা ঘোষণার পদ্ধতি জানে। তারা যা করে, আল্লাহ সে বিষয়ে সম্যক জ্ঞাত। সূরা নূর ২৪:৮১

Do you not see that Allah is exalted by whomever is within the heavens and the earth and [by] the birds with wings spread [in flight]? Each [of them] has known his [means of] prayer and exalting [Him], and Allah is knowing of what they do. An-Nur 24:41

৬৩. ২৪:৫৬ তিনি তাদের ভূ-খন্দে প্রতিনিধিত্ব (রাষ্ট্রক্ষমতা) দান করবেন।

**24:56 He will surely grant them succession (the authority) upon the earth**

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَنْوِهُوا الرَّكْوَةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ (٥٦)

নামায কায়েম কর, যাকাত প্রদান কর এবং রসূলের আনুগত্য কর যাতে তোমরা অনুগ্রহ প্রাপ্ত হও। সুরা নূর ২৪:৫৬

And establish prayer and give zakah and obey the Messenger - that you may receive mercy. An-Nur 24:56

৬৪. ২৪:৫৮ তারা যেনো তিনটি সময় তোমাদের কক্ষে প্রবেশ কালে অনুমতি নেয়: ফজর সালাতের আগে, দুপুরে যখন তোমাদের পোশাক খুলে রাখো তখন এবং এশার সালাতের পারে।

**24:58 Let them take permission before entering your private room at three times before dawn salat, noon and after night (Isha) salat.**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكُتُمْ أَيْمَانَكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلْمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَاتٍ مِّنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثَ عَوَرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّافُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (٥٨)

হে মুমিনগণ! তোমাদের দাসদাসীরা এবং তোমাদের মধ্যে যারা প্রাপ্ত বয়স্ক হয়নি তারা যেন তিন সময়ে তোমাদের কাছে অনুমতি গ্রহণ করে, ফজরের নামাযের পূর্বে, দুপুরে

যখন তোমরা বস্ত্র খুলে রাখ এবং এশার নামায়ের পর। এই তিনি সময় তোমাদের দেহ খোলার সময়। এ সময়ের পর তোমাদের ও তাদের জন্যে কোন দোষ নেই। তোমাদের একে অপরের কাছে তো ঘাতায়াত করতেই হয়, এমনি ভাবে আল্লাহ তোমাদের কাছে সুস্পষ্ট আয়াতসমূহ বিবৃত করেন। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়। সুরা নূর ২৪:৫৮

O you who have believed, let those whom your right hands possess and those who have not [yet] reached puberty among you ask permission of you [before entering] at three times: before the dawn prayer and when you put aside your clothing [for rest] at noon and after the night prayer. [These are] three times of privacy for you. There is no blame upon you nor upon them beyond these [periods], for they continually circulate among you - some of you, among others. Thus does Allah make clear to you the verses; and Allah is Knowing and Wise. An-Nur 24:58

৬৫. ২৭:৩ (২৭:২, ৩) হিদায়াত ও সুসংবাদ

**27:3 (27: 2, 3) Guidance and good tidings.**

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ (۲) الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ  
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُم بِالآخِرَةِ هُمْ يُؤْفِنُونَ (۳)

মুমিনদের জন্যে পথ নির্দেশ ও সুসংবাদ।

যারা নামায কায়েম করে, যাকাত প্রদান করে এবং পরকালে নিশ্চিত বিশ্বাস করে।

সুরা নাম'ল ২৭: ২, ৩

As guidance and good tidings for the believers.

Who establish prayer and give zakah, and of the Hereafter they are certain [in faith]. An-Naml 27:2, 3

৬৬. ২৯:৪৫ নিচয়ই সালাত বিরত রাখে ফাহেশা ও মুনকার (মন্দকর্ম) থেকে।

**29:45 Indeed salat prohibits immorality and wrongdoing.**

أَتَلْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ  
تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلِذِكْرِ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
تَصْنَعُونَ (٤٥)

আপনি আপনার প্রতি প্রত্যাদিষ্ট কিতাব পাঠ করুন এবং নামায কায়েম করুন। নিশ্চয় নামায অশ্লীল ও গার্হিত কার্য থেকে বিরত রাখো। আল্লাহর স্মরণ সর্বশ্রেষ্ঠ। আল্লাহ জানেন তোমরা যা কর। সুরা আনকাবুত ২৯:৪৫

Recite, [O Muhammad], what has been revealed to you of the Book and establish prayer. Indeed, prayer prohibits immorality and wrongdoing, and the remembrance of Allah is greater. And Allah knows that which you do. Al-Ankabut 29:45

৬৭. ৩০:৩১ বিনীত হৃদয়ে তাঁর অভিমুখী হও এবং তাঁকে ভয় করো,  
সালাত কায়েম করো আর মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হয়েন।

**30:31 (Adhere to it) turning in repentance to Him, and fear Him and establish salat.**

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ (٣١)

সবাই তাঁর অভিমুখী হও এবং ভয় কর, নামায কায়েম কর এবং মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হয়ে না। সুরা রুম ৩০:৩১

[Adhere to it], turning in repentance to Him, and fear Him and establish prayer and do not be of those who associate others with Allah. Ar-Rum 30:31

৬৮. ৩১:০৮ (৩১:২, ৩, ৪, ৫) হিদায়াত ও রহমত ।

31:04 (31: 2, 3, 4, 5) Guidance and mercy.

تُلَكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ {٢} هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ {٣} الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُؤْفَقُونَ {٤} أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ {٥}

এগুলো প্রজাময় কিতাবের আয়াত।

হেদায়েত ও রহমত সৎকর্মপরায়ণদের জন্য।

যারা সালাত কায়েম করে, যাকাত দেয় এবং আখেরাত সম্পর্কে দৃঢ় বিশ্বাস রাখে।

এসব লোকই তাদের পরওয়ারদেগোরের তরফ থেকে আগত হেদায়েতের উপর প্রতিষ্ঠিত এবং এরাই সফলকাম। সুরা লুকমান ৩১: ২, ৩, ৪, ৫

These are verses of the wise Book,  
As guidance and mercy for the doers of good,  
Who establish prayer and give zakah, and they, of the  
Hereafter, are certain [in faith].

Those are on [right] guidance from their Lord, and it is  
those who are the successful. Luqman 31:2, 3, 4, 5

৬৯. ৩১:১৭ (৩১:১৬, ১৭, ১৮, ১৯) নিশ্চয়ই এটা মজবুত সংকল্পের  
কাজ।

31:17 (31: 16, 17, 18, 19) All that is of the  
matters (requiring determination).

إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ  
أَوْ فِي السَّمَاءَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ  
أَطِيفٌ خَيْرٌ {٦} إِنَّمَا أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ  
وَأَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ

عَزْمُ الْأُمُورِ {١٧} وَلَا تُصَعِّرْ خَدَكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ {١٨} وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ {١٩}

হে বৎস, কোন বস্তু যদি সরিষার দানা পরিমাণও হয় অতঃপর তা যদি থাকে প্রস্তর গর্ভে অথবা আকাশে অথবা ভূ-গর্ভে, তবে আল্লাহ তাও উপস্থিত করবেন। নিশ্চয় আল্লাহ গোপন ভেদ জানেন, সবকিছুর খবর রাখেন।

হে বৎস, নামায কায়েম কর, সৎকাজে আদেশ দাও, মন্দকাজে নিষেধ কর এবং বিপদাপদে সবর কর। নিশ্চয় এটা সাহসিকতার কাজ।

অহংকারবশে তুমি মানুষকে অবজ্ঞা করো না এবং পৃথিবীতে গর্ভরে পদচারণ করো না। নিশ্চয় আল্লাহ কোন দাস্তিক অহংকারীকে পছন্দ করেন না।

পদচারণায় মধ্যবর্তিতা অবলম্বন কর এবং কঠস্বর নীচু কর। নিঃসন্দেহে গাধার স্বরই সর্বাপেক্ষা অপ্রীতিকর। সুরা লুকমান ৩১: ১৬, ১৭, ১৮, ১৯

[And Luqman said], "O my son, indeed if wrong should be the weight of a mustard seed and should be within a rock or [anywhere] in the heavens or in the earth, Allah will bring it forth. Indeed, Allah is Subtle and Acquainted.

O my son, establish prayer, enjoin what is right, forbid what is wrong, and be patient over what befalls you. Indeed, [all] that is of the matters [requiring] determination.

And do not turn your cheek [in contempt] toward people and do not walk through the earth exultantly. Indeed, Allah does not like everyone self-deluded and boastful.

And be moderate in your pace and lower your voice; indeed, the most disagreeable of sounds is the voice of donkeys." Luqman 31:16, 17, 18, 19

৭০. ৩৩:৩৩ (৩৩:৩২, ৩৩, ৩৪) আল্লাহ চান তোমাদের থেকে অপবিত্তা দূর করতে, হে আহলে বাইত (নবীর পরিবার) এবং তোমাদের সম্পূর্ণরূপে পাক পবিত্র করতে।

**33:33 (33: 32, 33, 34) Allah intends to remove from you the impurity (of sin) O people of the (prophet's) household and to purify you with (extensive) purification.**

إِنْسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَاحِدٌ مِّنَ النِّسَاءِ إِنْ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعُ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرْضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا (٣٢) وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَأَتِنْ الزَّكُوَّةَ وَأَطْعَنْ اللَّهَ وَرَسُولُهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا (٣٣) وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَيْرًا (٣٤)

হে নবী পত্নীগণ! তোমরা অন্য নারীদের মত নও; যদি তোমরা আল্লাহকে ভয় কর, তবে পরপুরুষের সাথে কোমল ও আকর্ষণীয় ভঙ্গিতে কথা বলো না, ফলে সেই ব্যক্তি কুবাসনা করে, যার অন্তরে ব্যাধি রয়েছে তোমরা সঙ্গত কথাবার্তা বলবো।

তোমরা গৃহাভ্যন্তরে অবস্থান করবে-মূর্খতা যুগের অনুরূপ নিজেদেরকে প্রদর্শন করবে না। নামায কায়েম করবে, যাকাত প্রদান করবে এবং আল্লাহ ও তাঁর রসূলের আনুগত্য করবো। হে নবী পরিবারের সদস্যবর্গ। আল্লাহ কেবল চান তোমাদের থেকে অপবিত্তা দূর করতে এবং তোমাদেরকে পূর্ণরূপে পৃত-পবিত্র রাখতে।

আল্লাহর আয়াত ও জ্ঞানগর্ভ কথা, যা তোমাদের গৃহে পঠিত হয় তোমরা সেগুলো স্মরণ করবো। নিশ্চয় আল্লাহ সূক্তনদর্শী, সববিষয়ে খবর রাখেন।

সুরা আহ্যাব ৩৩: ৩২, ৩৩, ৩৪

O wives of the Prophet, you are not like anyone among women. If you fear Allah, then do not be soft in speech [to men], lest he in whose heart is disease should covet, but speak with appropriate speech.

And abide in your houses and do not display yourselves as [was] the display of the former times of ignorance. And establish prayer and give zakah and obey Allah and His Messenger. Allah intends only to remove from you the impurity [of sin], O people of the [Prophet's] household, and to purify you with [extensive] purification.

And remember what is recited in your houses of the verses of Allah and wisdom. Indeed, Allah is ever Subtle and Acquainted [with all things]. Al-Ahzab 33:32, 33, 34

৭১. ৩৩:৪৩ আল্লাহ তোমাদের উপর করণা বর্ণন করেন এবং  
ফেরেশতারা ও দোয়া করে যাতে করে তিনি (আল্লাহ)  
তোমাদেরকে অন্ধকার থেকে আলোর পথে নিয়ে আসেন।

**33:43 Allah confers upon you and His angels (ask Him to do so) that He may bring you out from darkness into light.**

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمَاتِ  
إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا (٤٣)

তিনিই তোমাদের প্রতি রহমত করেন এবং তাঁর ফেরেশতাগণও রহমতের দোয়া  
করেন-অন্ধকাৰ থেকে তোমাদেরকে আলোকে বেৱ কৱাৰ জন্য। তিনি মুমিনদেৱ প্রতি  
পৱন দয়ালু। সুৱা আহ্যাৰ ৩৩:৪৩

It is He who confers blessing upon you, and His angels [ask Him to do so] that He may bring you out from darknesses into the light. And ever is He, to the believers, Merciful. Al-Ahzab 33:43

৭২. ৩৩:৫৬ আল্লাহর রহমত নবীর প্রতি, ফেরেশতাদের দোয়া নবীর প্রতি, ঈমানদারদের দোয়া নবীর প্রতি।

**33:56 Allah confers blessings upon the prophet and His angels (ask Him to do so), O you who believed, ask (Allah to confer) blessings upon him and ask (Allah to grant him) peace.**

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلِّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيْمًا (٥٦)

আল্লাহ ও তাঁর ফেরেশতাগণ নবীর প্রতি রহমত প্রেরণ করেন। হে মুমিনগণ! তোমরা নবীর জন্যে রহমতের তরে দোয়া কর এবং তাঁর প্রতি সালাম প্রেরণ কর। সুরা আহ্যাব ৩৩:৫৬

Indeed, Allah confers blessing upon the Prophet, and His angels [ask Him to do so]. O you who have believed, ask [Allah to confer] blessing upon him and ask [Allah to grant him] peace. Al-Ahzab 33:56

৭৩. ৩৫:১৮ যে আত্মোন্নয়ন করবে, সে আত্মোন্নয়ন করবে নিজের কল্যাণের জন্যেই।

**35:18 Whoever purifies himself only purifies himself for (the benefit) his of soul.**

وَلَا تَزِرُّ وَازِرَةٌ وَزْرَ أَخْرَى وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةً إِلَى حِمْلِهَا لَا  
يُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى إِنَّمَا تُثْذِرُ الَّذِينَ  
يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا  
يَتَرَكَّبُ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ (١٨)

কেউ অপরের বোঝা বহন করবে না। কেউ যদি তার গুরুতর ভার বহন করতে অন্যকে আহবান করে কেউ তা বহন করবে না-যদি সে নিকটবর্তী আত্মীয়ও হয়। আপনি কেবল তাদেরকে সতর্ক করেন, যারা তাদের পালনকর্তাকে না দেখেও ভয় করে এবং নামায কায়েম করে। যে কেউ নিজের সংশোধন করে, সে সংশোধন করে, স্বীয় কল্যাণের জন্যেই আল্লাহর নিকটই সকলের প্রত্যাবর্তন। সুরা ফাতির ৩৫:১৮

And no bearer of burdens will bear the burden of another. And if a heavily laden soul calls [another] to [carry some of] its load, nothing of it will be carried, even if he should be a close relative. You can only warn those who fear their Lord unseen and have established prayer. And whoever purifies himself only purifies himself for [the benefit of] his soul. And to Allah is the [final] destination. Fatir 35:18

৭৪. ৩৫:২৯ আশা করে এমন তেজারতের (ব্যবসায়ের) যার কোনোই ক্ষয় নেই।

**35:29 (Can) expect a profit that will never perish.**

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ (٢٩)

যারা আল্লাহর কিতাব পাঠ করে, নামায কায়েম করে, এবং আমি যা দিয়েছি, তা থেকে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করে, তারা এমন ব্যবসা আশা কর, যাতে কখনও লোকসান হবে না। সুরা ফাতির ৩৫:২৯

Indeed, those who recite the Book of Allah and establish prayer and spend [in His cause] out of what We have provided them, secretly and publicly, [can] expect a profit that will never perish – Fatir 35:29

৭৫. ৪২:৩৮ পারম্পরিক পরামর্শের ভিত্তিতে নিজেদের বিষয়াদি পরিচালনা করে ।

**42:38 whose affair is (determined by) consultation among themselves.**

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ {٣٨}

যারা তাদের পালনকর্তার আদেশ মান্য করে, নামায কায়েম করে; পারম্পরিক পরামর্শক্রমে কাজ করে এবং আমি তাদেরকে যে রিযিক দিয়েছি, তা থেকে ব্যয় করে, সুরা শূরা ৪২:৩৮

And those who have responded to their lord and established prayer and whose affair is [determined by] consultation among themselves, and from what We have provided them, they spend. Ash-Shuraa 42:38

৭৬. ৫৮:১৩ (৫৮:১২, ১৩) আল্লাহ তোমাদের ক্ষমা করে দিয়েছেন ।

**58:13 (58: 12, 13) Allah has forgiven you.**

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِيمُوا بَيْنَ يَدَيِّنَ تَجْوَأْكُمْ صَدَقَةً ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ {١٢} أَلَّا شَفَقْتُمْ أَنْ تُقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيِّنَ تَجْوَأْكُمْ صَدَقَاتٍ فَإِذَا لَمْ تَقْعُلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقْبَلُمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَطْبِعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ {١٣}

মুমিনগণ, তোমরা রসূলের কাছে কানকথা বলতে চাইলে তৎপূর্বে সদকা প্রদান করবে। এটা তোমাদের জন্যে শ্রেয়ঃ ও পবিত্র হওয়ার ভাল উপায়। যদি তাতে সক্ষম না হও, তবে আল্লাহ ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।

তোমরা কি কানকথা বলার পূর্বে সদকা প্রদান করতে ভীত হয়ে গেলে? অতঃপর তোমরা যখন সদকা দিতে পারলে না এবং আল্লাহ তোমাদেরকে মাফ করে দিলেন তখন তোমরা নামায কায়েম কর, যাকাত প্রদান কর এবং আল্লাহ ও রসূলের আনুগত্য কর। আল্লাহ খবর রাখেন তোমরা যা কর। সুরা মুজাদালাহ ৫৮: ১২, ১৩

O you who have believed, when you [wish to] privately consult the Messenger, present before your consultation a charity. That is better for you and purer. But if you find not [the means] - then indeed, Allah is Forgiving and Merciful. Have you feared to present before your consultation charities? Then when you do not and Allah has forgiven you, then [at least] establish prayer and give zakah and obey Allah and His Messenger. And Allah is acquainted with what you do. Al-Mujadila 58:12, 13

৭৭. ৬২:০৯ জুমাবারে যখন তোমাদের আহ্বান করা হয় (আযান) সালাতের জন্যে তখন তোমরা আল্লাহর যিকিরের (সালাতের) দিকে দৌড়াও এবং স্থগিত রাখো ব্যাবসায়িক কার্যক্রম।

**62:09 When (the adhan) is called for the prayer on the day of jumuah (friday) then proceed to remembrance of Allah and leave trade.**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُؤْدِي لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعُوا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ {٩}

মুমিনগণ, জুমআর দিনে যখন নামাযের আযান দেয়া হয়, তখন তোমরা আল্লাহর স্মরণের পানে ভুরা কর এবং বেচাকেনা বন্ধ কর। এটা তোমাদের জন্যে উত্তম যদি তোমরা বুঝ। সুরা জুমায়া ৬২:৯

O you who have believed, when [the adhan] is called for the prayer on the day of Jumu'ah [Friday], then proceed to the remembrance of Allah and leave trade. That is better for you, if you only knew. Al-Jumu'ah 62:9

৭৮. ৬২:১০ সালাত শেষ হলে তোমরা ছড়িয়ে পড়ো জমিনে এবং সন্ধান করো আল্লাহর অনুগ্রহ।

**62:10 When the salat has been concluded, disperse within the land and seek bounty of Allah.**

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَإِنْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ { ١٠ }

অতঃপর নামায সমাপ্ত হলে তোমরা পৃথিবীতে ছড়িয়ে পড় এবং আল্লাহর অনুগ্রহ তালাশ কর ও আল্লাহকে অধিক স্মারণ কর, যাতে তোমরা সফলকাম হও। সুরা জুমায়া ৬২:১০

And when the prayer has been concluded, disperse within the land and seek from the bounty of Allah, and remember Allah often that you may succeed. Al-Jumu'ah 62:10

৭৯. ৭০:২৩ (৭০:২১, ২২, ২৩, ২৪, ২৫, ২৬, ২৭, ২৮) স্থায়ীভাবে নিয়মিত সালাত আদায়কারী।

**70:23 (70: 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28)**  
**Constant in their salat.**

وَإِذَا مَسَهُ الْخَيْرُ مَنْوِعًا (۲۱) إِلَّا الْمُصَلِّيُّنَ (۲۲) الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ (۲۳) وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ (۲۴) لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومُ (۲۵) وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ (۲۶) وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفَقُونَ (۲۷) إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ (۲۸)

আর যখন কল্যাণপ্রাপ্ত হয়, তখন কৃপণ হয়ে যায়।

তবে তারা স্বতন্ত্র, যারা নামায আদায় করিব।

যারা তাদের নামাযে সার্বক্ষণিক কায়েম থাকে।

এবং যাদের ধন-সম্পদে নির্ধারিত হক আছে।

যাঞ্চাকারী ও বঞ্চিতের।

এবং যারা প্রতিফল দিবসকে সত্য বলে বিশ্বাস করে।

এবং যারা তাদের পালনকর্তার শাস্তির সম্পর্কে ভীত-কম্পিত।

নিশ্চয় তাদের পালনকর্তার শাস্তি থেকে নিঃশঙ্খ থাকা যায় না।

সুরা মা'য়ারিজ ৭০: ২১, ২২, ২৩, ২৪, ২৫, ২৬, ২৭, ২৮

And when good touches him, withholding [of it],

Except the observers of prayer –

Those who are constant in their prayer

And those within whose wealth is a known right

For the petitioner and the deprived –

And those who believe in the Day of Recompense

And those who are fearful of the punishment of their Lord –

Indeed, the punishment of their Lord is not that from which one is safe –

Al-Ma'arij 70:21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28

৮০. ৭০:৩৪ সালাতের হিফায়তকারী।

**70:34 (carefully) maintain their salat.**

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (٣٤)

এবং যারা তাদের নামাযে যত্নবান, সুরা মায়ারিজ ৭০:৩৪

And those who [carefully] maintain their prayer: Al-Ma'arij 70:34

৮১. ৭৩:২০ রাতের সালাত (তাহাজ্জুদ)। নিজেদের কল্যানে ভালো যা কিছু (আখিরাতের উদ্দেশ্যে) অগ্রিম পাঠাবে তা অবশ্যি আল্লাহর কাছে ফেরত পাবে। উভয় পুরুষের হিসাবে এটা বিরাট।

**73:20 Night prayer (Tahajjud) whatever good you put forward for yourselves – you will find it with Allah. It is better and greater in reward.**

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكُمْ تَقْوُمُ أَنَّكُمْ مِنْ ثُلَّتِ الَّذِينَ وَنِصْفَهُ وَثُلُّتُهُ  
وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكُمْ وَاللَّهُ يُقْدِرُ الْأَلَيْلَ وَالنَّهَارَ عَلَمَ اللَّهُ  
تُحَصِّنُهُ فِتْنَةٌ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنَّ  
سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ  
يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتُّوا الرِّزْكَوَةَ  
وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقْدِمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ  
تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (٢٠)

আপনার পালনকর্তা জানেন, আপনি এবাদতের জন্যে দণ্ডায়মান হন রাত্রির প্রায় দুত্তীয়াংশ, অর্ধাংশ ও তৃতীয়াংশ এবং আপনার সঙ্গীদের একটি দলও দণ্ডায়মান হয়। আল্লাহ দিবা ও রাত্রি পরিমাপ করেন। তিনি জানেন, তোমরা এর পূর্ণ হিসাব রাখতে পার না। অতএব তিনি তোমাদের প্রতি ক্ষমা পরায়ন হয়েছেন। কাজেই কোরআনের যতটুকু তোমাদের জন্যে সহজ, ততটুকু আবৃত্তি কর। তিনি জানেন তোমাদের মধ্যে

কেউ কেউ অসুস্থ হবে, কেউ কেউ আল্লাহর অনুগ্রহ সন্ধানে দেশে-বিদেশে যাবে এবং কেউ কেউ আল্লাহর পথে জেহাদে লিপ্ত হবে। কাজেই কোরআনের যতটুকু তোমাদের জন্যে সহজ ততটুকু আবৃত্তি কর। তোমরা নামায কায়েম কর, যাকাত দাও এবং আল্লাহকে উত্তম ঝণ দাও। তোমরা নিজেদের জন্যে যা কিছু অগ্রে পাঠাবে, তা আল্লাহর কাছে উত্তম আকারে এবং পূরক্ষার হিসেবে বর্ধিতরপে পাবো। তোমরা আল্লাহর কাছে ক্ষমাপ্রার্থনা কর। নিশ্চয় আল্লাহ ক্ষমাশীল, দয়ালু। সুরা মুফারিক ৭৩:২০

Indeed, your Lord knows, [O Muhammad], that you stand [in prayer] almost two thirds of the night or half of it or a third of it, and [so do] a group of those with you. And Allah determines [the extent of] the night and the day. He has known that you [Muslims] will not be able to do it and has turned to you in forgiveness, so recite what is easy [for you] of the Qur'an. He has known that there will be among you those who are ill and others traveling throughout the land seeking [something] of the bounty of Allah and others fighting for the cause of Allah. So recite what is easy from it and establish prayer and give zakah and loan Allah a goodly loan. And whatever good you put forward for yourselves - you will find it with Allah. It is better and greater in reward. And seek forgiveness of Allah. Indeed, Allah is Forgiving and Merciful. Al-Muzzammil 73:20

৮২. ৭৪:৮৩ (৭৪: ৮১, ৮২, ৮৩, ৮৮, ৮৫, ৮৬) জান্নাতীরা অপরাধীদের প্রশ্ন করবে কোন জিনিস তোমাদের নিক্ষেপ করেছে সাকারে (জাহান্নাম)। তারা বলবে আমরা (সালাত আদায়কারী) মুসল্লিদের মধ্যে ছিলাম না।

**74:43 (74: 41, 42, 43, 44, 45, 46) About the criminals (and asking them) what put you into saqar? They will say we were not of those who offered salat.**

عَنِ الْمُجْرِمِينَ {٤١} مَا سَلَكُكُمْ فِي سَقَرَ {٤٢} قَالُوا  
لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيِّنَ {٤٣} وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ

(٤٤) وَكُنَّا نُخْوَضُ مَعَ الْخَائِضِينَ (٤٥) وَكُنَّا نُكَذِّبُ  
 (٤٦) بِيَوْمِ الدِّينِ

অপরাধীদের সম্পর্কে।

বলবেং তোমাদেরকে কিসে জাহানামে নীত করেছে?

তারা বলবেং আমরা নামায পড়তাম না,

অভাৱগ্রন্থকে আহার্য দিতাম না,

আমরা সমালোচকদের সাথে সমালোচনা করতাম।

এবং আমরা প্রতিফল দিবসকে অস্থীকার করতাম।

সুরা মুদ্দাসির ৭৪: ৪১, ৪২, ৪৩, ৪৪, ৪৫, ৪৬

About the criminals,

[And asking them], "What put you into Saqar?"

They will say, "We were not of those who prayed,  
 Nor did we used to feed the poor.

And we used to enter into vain discourse with those who  
 engaged [in it],

And we used to deny the Day of Recompense.

Al-Muddaththir 74:41, 42, 43, 44, 45, 46

৮৩. ৭৫:৩১ অবিশ্বাসী বিশ্বাস করতো না এবং সালাত আদায় করতো  
 না।

**75:31 And the disbeliever had not believed nor  
 had he prayed.**

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى (٣١)

সে বিশ্বাস করেনি এবং নামায পড়েনি; সুরা কিয়ামা'ত ৭৫:৩১

And the disbeliever had not believed, nor had he prayed. Al-  
 Qiyamah 75:31

৮৪. ৮৭:১৫ আল্লাহকে স্মরণ করে এবং সালাত আদায় করে।

**87:15 And mention the name of his lord and prays.**

وَذَكَرَ أَسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى (١٥)

এবং তার পালনকর্তার নাম স্মরণ করে, অতঃপর নামায আদায় করে। সুরা আ'লা ৮৭:১৫  
And mentions the name of his Lord and prays. Al-A'la 87:15

৮৫. ৯৬:১০ একজন দাস (মোহাম্মদ সা:) যখন সে সালাত আদায় করে।

**96:10 A servant (of Allah) when he prays.**

عَبْدًا إِذَا صَلَّى (١٠)

এক বান্দাকে যখন সে নামায পড়ে? সুরা আলাক ৯৬:১০

A servant when he prays? Al-'Alaq 96:10

৮৬. ৯৮:৫ একনিষ্ঠভাবে শুধুমাত্র আল্লাহর ইবাদত করবে, সালাত কায়েম করবে, যাকাত দেবে, আর এটাই সত্য সঠিক সুদৃঢ় দীন।

**98:5 Sincere to Him in religion and establish salat, give Zakah. That is the correct religion.**

وَمَا أُمِرْتُ إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ  
وَيُقْنِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ (٥)

তাদেরকে এছাড়া কোন নির্দেশ করা হয়নি যে, তারা খাঁটি মনে একনিষ্ঠভাবে আল্লাহর এবাদত করবে, নামায কায়েম করবে এবং যাকাত দেবে। এটাই সঠিক ধর্ম। সুরা বাইয়েনাহ ৯৮:৫

And they were not commanded except to worship Allah, [being] sincere to Him in religion, inclining to truth, and to establish prayer and to give zakah. And that is the correct religion. Al-Bayyinah 98:5

৮৭. ১০৭:৫ (১০৭: ৪, ৫) ঐ মুসলিমদের জন্যে রয়েছে ধৰ্মস, যারা গাফলাতি করে তাদের সালাতে, যারা (ভালো) কাজ করে লোক দেখানোর জন্যে।

**107:5 (107: 4, 5) Woe to those who pray, (But) who are heedless of their prayer, those who make show their deeds) off.**

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّيْنَ {٤} الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ {٥}

অতএব দুর্ভোগ সেসব নামাযীর,

যারা তাদের নামায সম্বন্ধে বে-খবর; সুরা মাউন ১০৭: ৪, ৫

So woe to those who pray,  
[But] who are heedless of their prayer – Al-Ma'un 107:4, 5

৮৮. ১০৮:২ তোমার রবের উদ্দেশ্যে সালাত আদায় করো ও নিজেকে উৎসর্গ করো।

**108:2 So Pray to your Lord and sacrifice (to Him alone)**

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحِرْ {٢}

অতএব আপনার পালনকর্তার উদ্দেশ্যে নামায পড়ুন এবং কোরবানী করুন। সুরা কাউসার ১০৮:২

So pray to your Lord and sacrifice [to Him alone]. Al-Kawthar 108:2

## সালাত সংক্রান্ত হাদিস

### Hadith on Salat

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: إِنَّ أَيْمَنَ لَوْ أَنَّ نَهْرًا بِبَابِ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ، هَلْ يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ؟ قَالُوا: لَا يَبْقَى مِنْ دَرَنِهِ شَيْءٌ، قَالَ: فَذَلِكَ مَثْلُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ، يَمْحُوا اللَّهُ بِهِنَّ الْخَطَايَا. مُتَقَّدٌ عَلَيْهِ

১. হযরত আবু হুরাইরা (রাঃ) বর্ণিত তিনি রসুল (সা.) কে বলতে শুনেছেন: তোমাদের কারও বাড়ির দরজার সামনে দিয়ে যদি একটি নদী প্রবাহিত হয় এবং ঐ নদীতে যদি তোমরা দৈনিক পাঁচবার গোসল করো তবে কি তোমাদের শরীরে কোন ময়লা থাকবে? সাহাবীরা উত্তর দিলেন এমন হলে শরীরে কোন ময়লা থাকবে না। রসুল (সা.) বললেন এরকমই যদি তোমরা দৈনিক পাঁচবার ফরজ সালাত আদায় কর তবে তোমাদের সমস্ত গুণাহ মাফ করে দেয়া হবে। (বুখারী ও মুসলিম)

Hazrat Abu Hurairah (R.A.A) states that he heard the Holy prophet (S.A.W.) say: Suppose if one of you has a running canal at his door and he takes bath in it five times every day, then would any dirt be left on his person. The companions submitted. In such a case no dirt would be left on his person. The Holy Prophet (S.A.W.) remarked: Similar is the case of the five obligatory prayers. Allah remits all sins in consideration of these prayers. (Al- Bukhari and Muslim)

عَنْ أَبْنِي مَسْعُودٍ، أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ امْرَأَةٍ قُبْلَهُ، فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَخْبَرَهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ

وَتَعَالَى: {وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ  
الْحَسَنَاتِ يُذْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ} [هود: 114] ، فَقَالَ الرَّجُلُ:  
يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَلِي هَذَا؟ قَالَ: لِجَمِيعِ أُمَّتِي كُلُّهُمْ . مُتَفَقِّ  
عَلَيْهِ

২. হ্যরত ইবনে মাসউদ (রাঃ) বর্ণনা করেন, কোন এক ব্যক্তি কোন অপরিচিত মহিলাকে চুম্ব দিল এবং পরে রসুলুল্লাহ (সা.) কাছে এসে নিজের দোষ স্বীকার করলো । ঐ সময় আল্লাহ তায়ালা সূরা হুদ এর ১১৪ নং আয়াত নাখিল করেন, ‘সালাত কায়েম করো দিনের দুই প্রাতে অর্থাৎ ফজর এবং যোহর, আসর ও মাগরিব) এবং রাতের প্রথমাংশে (অর্থাৎ এশার সালাত) । নিচয়ই পৃণ্য মিটিয়ে দেয় পাপকে ।’ লোকটি বললেন ‘এটা কি শুধু আমার জন্য’ রসুল (সা.) বললেন ‘না এটা আমার সমগ্র উম্মতের জন্য । (বুখারী ও মুসলিম)

Hazrat Ibn Mas'ud (R.A.A.) says that a man kissed a (stranger) woman and came to Holy prophet (S.A.W.) and confessed his guilt. At that time Allah revealed Establish Salat in the beginning and the end of the day in some time of the night. And good deeds annul ill deeds. The man asked: 'Messenger of Allah (S.A.W.), is this verse for me?' He (S.A.W.) said for the whole of Ummah' this is an agreed tradition. (Bukhari and Muslim)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ  
يَقُولُ: الصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ، وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ،  
وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ، مُكَفِّرَاتُ مَا بَيْنَهُنَّ إِذَا اجْتَنَّ  
الْكَبَائِرَ . رواه مسلم

৩. হ্যরত আবু হুরায়রা (রাঃ) বর্ণনা করেন, রসুল (সা.) বলেছেন নিয়মিত ও সঠিক সময়ে দৈনিক পাঁচবার সালাত আদায় করলে ছেটছোট গুণাহ এর কাফকারা (amends) হয়ে যায়, যদি না কোন বড় গুণাহ (শিরক ইত্যাদি) দুই জুমাহ এবং দুই রমজানের মধ্যে করা হয়। (মুসলিম)

Hazrat Abu Hurairah (R.A.A.) relates that the Holy Prophet (S.A.W.) said: (Regular and punctual) performing of five daily prayers will make amends for minor sins provided no major sins are committed between two Fridays and two Ramazans. (Mulslim)

عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَقُولُ مَا مِنْ أَمْرٍ مُسْلِمٍ تَحْضُرُهُ صَلَاةٌ مَكْثُوبَةٌ فَيُحْسِنُ وُضُوئَهَا وَخُشُوعَهَا وَرُكُوعَهَا، إِلَّا كَانَتْ كَفَارَةً لِمَا قَبْلَهَا مِنَ الذُّنُوبِ مَا لَمْ يُؤْتِ كَبِيرَةً وَذَلِكَ الدَّهْرُ كُلُّهُ . رواه مسلم

৪. হ্যরত উসমান ইবনে আফ্ফান (রাঃ) বর্ণনা করেন তিনি রসুল (সা.) কে বলতে শুনেছেন, যখন ফরজ সালাত নিকটবর্তী হয় এবং কোন মুসলমান উত্তমরূপে অযু করলো ও রংকু করলো এবং ভয়, ভক্তি ও বিনয়ের সাথে সালাত সম্পাদন করলো তার পূর্বের গুণাহ মাফ ((expiation) হয়ে যায় যতক্ষণ পর্যন্ত সে বড় গুণাহ (শিরক ইত্যাদি) করা থেকে বিরত থাকে। সব সময়ের জন্য এ সুযোগ বহাল থাকবে। (মুসলিম)

Hazrat Usman bin Affan (R.A.A.) says that he heard the Holy Prophet (S.A.W.) When on the approach of the time of an obligatory prayer, a Muslim makes his ablution and then bows (goes into ruku) and offers prayer with humbleness and fearfulness as an expiation for his previous sins, so long as he avoids committing any major and this privilege is for all times to come. (Mulslim)

عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الرَّنَادِ عَنِ  
الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ لِلنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ فَإِنَّ مِنْهُمْ  
الضَّعِيفَ وَالسَّقِيمَ وَالْكَبِيرَ وَإِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ لِنَفْسِهِ  
فَلْيُطَوِّلْ مَا شَاءَ رواه البخاري

৫. আবু হুরাইরাহ (রায়ি.) হতে বর্ণিত। আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেনঃ তোমাদের কেউ যখন লোকদের নিয়ে সালাত আদায় করে, তখন যেন সে সংক্ষেপ করো কেননা, তাদের মাঝে দুর্বল, অসুস্থ ও বৃদ্ধ রয়েছে। আর যদি কেউ একাকী সালাত আদায় করে, তখন ইচ্ছামত দীর্ঘ করতে পারো। (বুখারী)

Narrated Abu Huraira: Allah's Messenger (ﷺ) said, "If anyone of you leads the people in the prayer, he should shorten it for amongst them are the weak, the sick and the old; and if anyone among your prays alone then he may prolong (the prayer) as much as he wishes." (Al- Bukhari)

إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى قَالَ أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا  
الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي  
قَتَادَةَ عَنْ أَبِيهِ أَبِي قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ إِنِّي لَا قَوْمٌ فِي الصَّلَاةِ أُرِيدُ أَنْ أَطْوَلَ فِيهَا فَأَسْمَعُ  
بُكَاءَ الصَّبِيِّ فَأَتَجَوَّزُ فِي صَلَاةِي كَرَاهِيَّةَ أَنْ أَشُقَّ عَلَى  
أَمْهِ تَابَعَهُ بِشْرٌ بْنُ بَكْرٍ وَابْنُ الْمُبَارَكِ وَبَقِيَّةُ  
الْأَوْزَاعِيِّ رواه البخاري

৬. আবু কাতাদাহ (রায়ি.) হতে বর্ণিত। নাবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেন, আমি অনেক সময় দীর্ঘ করে সালাত আদায়ের ইচ্ছা নিয়ে দাঁড়াই। পরে শিশুর কানাকাটি শুনে সালাত সংক্ষেপ করি। কারণ শিশুর মাকে কষ্টে ফেলা আমি পছন্দ করি না। বিশ্র ইবনু বাকর, বাকিয়্যাহ ও ইবনু মুবারাক আওয়ায়ী (রহ.) হতে হাদীস বর্ণনায় ওয়ালীদ ইবনু মুসলিম (রহ.)-এর অনুসরণ করেছেন। (বুখারী)

Narrated `Abdullah bin 'Abi Qatada: My father said, "The Prophet (ﷺ) said, 'When I stand for prayer, I intend to prolong it but on hearing the cries of a child, I cut it short, as I dislike to trouble the child's mother.' " (Al- Bukhari)

حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ حَالِدٍ، قَالَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، حَدَّثَنِي أَبُو جَمْرَةَ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ "مَنْ صَلَّى الْبَرْدِيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ". وَقَالَ ابْنُ رَجَاءٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ أَبِي جَمْرَةَ أَنَّ أَبَا بَكْرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ أَخْبَرَهُ بِهَذَا. حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، عَنْ حَبَّانَ، حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، حَدَّثَنَا أَبُو جَمْرَةَ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلُهُ. رواه البخاري

৭. আবু বাকর ইবনু আবু মুসা (রায়ি.) হতে তাঁর পিতার সূত্রে বর্ণিত, তিনি বলেন, আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেনঃ যে ব্যক্তি দুই শীতের (ফজর ও 'আসরের) সালাত আদায় করবে, সে জান্নাতে প্রবেশ করবে। 'ইবনু রজা' (রহ.) বলেন, হাম্মাম (রহ.) আবু জামরাহ (রহ.) হতে বর্ণনা করেন যে, আবু বাকর ইবনু 'আবদুল্লাহ ইবনু কায়স (রহ.) তাঁর নিকট এ হাদীস বর্ণনা করেছেন। (বুখারী)

Narrated Abu Bakr bin Abi Musa: My father said, "Allah's Apostle said, 'Whoever prays the two cool prayers ('Asr and Fajr) will go to Paradise. (Bukhari)

وَعَنْ أَبِي زُهَيْرٍ عُمَارَةَ بْنَ رُوَيْبَةَ رضيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ: «لَنْ يَلْجَ النَّارَ أَحَدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا» يَعْنِي: الْفَجْرُ وَالعَصْرُ . رواه مسلم

৮. আবু যুহাইর 'উমারাহ ইবনে রুআইবাহ রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, তিনি বলেন, আমি রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম-কে বলতে শুনেছি যে, “যে ব্যক্তি সূর্যোদয় ও সূর্যাস্তের পূর্বে (অর্থাৎ ফজরের ও আসরের নামায) আদায় করবে, সে কখনো জাহানামে প্রবেশ করবে না।” (মুসলিম)

Abu Zuhair 'Umarah Ruwaibah (May Allah be pleased with him) reported: I heard the Messenger of Allah (ﷺ) saying: "He who performs Salat (prayers) before the rising of the sun and before its setting, will not enter the Hell." (Muslim)

وَعَنْ جُنْدُبِ بْنِ سُفِيَّانَ رضيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ صَلَّى الصُّبْحَ فَهُوَ فِي نِمَّةِ اللَّهِ، فَانْظُرْ يَا ابْنَ آدَمَ، لَا يَطْلُبَنَّكَ اللَّهُ مِنْ نِمَّتِهِ إِلَّيْكَ». رواه مسلم

৯. জুন্দুব ইবনে সুফিয়ান রাদিয়াল্লাহু আনহু কর্তৃক বর্ণিত, তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, “যে ব্যক্তি ফজরের নামায পড়ল, সে আল্লাহর জামানত লাভ করল। অতএব হে

আদম সন্তান! লক্ষ্য রাখ, আল্লাহ যেন তোমাদের কাছে কোনোভাবেই তার জামানতের কিছু দাবী না করেন।" (মুসলিম)

Jundub bin Sufyan (May Allah be pleased with him) reported: The Messenger of Allah (ﷺ) said, "He who offers the dawn (Fajr) prayers will come under the Protection of Allah. O son of Adam! Beware, lest Allah should call you to account in any respect from (for withdrawing) His Protection." (Muslim)

وَعَنْ بُرِيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ تَرَكَ صَلَاةَ الْعَصْرِ فَقَدْ حَبَطَ عَمَلُهُ». رواه البخاري

১০. বুরাইদা রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, “যে ব্যক্তি আসরের নামায ত্যাগ করল, নিঃসন্দেহে তার আমল নষ্ট হয়ে গেল।” (বুখারী)

Buraidahu (May Allah be pleased with him) reported: The Messenger of Allah (ﷺ) said, "He who misses the 'Asr Salat (deliberately), his deeds will be rendered nul and void." (Al-Bukhari)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ غَدَ إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَاحَ، أَعَدَ اللَّهُ لَهُ فِي الْجَنَّةِ نُرْلًا كُلُّمَا غَدَا أَوْ رَاحَ". متفق عليه

১১. আবু হুরাইরা রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, “যে ব্যক্তি সকাল অথবা সন্ধ্যায় মসজিদে গমন করে, আল্লাহ তার জন্য আপ্যায়ন সামগ্রী জানাতের মধ্যে প্রস্তুত

করেন। সে যতবার সকাল অথবা সন্ধ্যায় গমনাগমন করে, আল্লাহও তার জন্য ততবার আতিথেয়তার সামগ্রী প্রস্তুত করেন।" (বুখারী-মুসলিম)

Abu Hurairah (May Allah be pleased with him) reported: The Messenger of Allah (ﷺ) said, "He who goes to the mosque in the morning or in the evening, Allah prepares for him a place in Jannah whenever he goes to the mosque in the morning and returns from it in the evening." (Al-Bukhari and Muslim)

وَعَنْ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ تَطَهَّرَ فِي بَيْتِهِ، ثُمَّ مَضَى إِلَى بَيْتِ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ، لِيَقْضِي فَرِيَضَةً مِنْ فَرِائِضِ اللَّهِ كَانَتْ حُطْوَاتُهُ، إِحْدَاهَا تُحْكَمُ حَطِينَةً، وَالْأُخْرَى تَرَفَّعُ دَرَجَةً". رواه مسلم

১২. উক্ত রাবী রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, "যে ব্যক্তি বাড়ি থেকে ওয়ু করে আল্লাহর কোনো ঘরের দিকে এই উদ্দেশ্যে যাত্রা করে যে, আল্লাহর নির্ধারিত কোনো ফরয ইবাদত (নামায) আদায় করবে, তাহলে তার কৃত প্রতিটি দুই পদক্ষেপের মধ্যে একটিতে একটি করে গুনাহ মিটাবে এবং অপরটিতে একটি করে মর্যাদা উন্নত করবে।" (মুসলিম)

Abu Hurairah (May Allah be pleased with him) reported: The Prophet (ﷺ) said, "He who purifies (performs Wudu') himself in his house and then walks to one of the houses of Allah (mosque) for performing an obligatory Salat, one step of his will wipe out his sins and another step will elevate his rank (in Jannah). (Muslim)

وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنَّ أَعْظَمَ النَّاسِ أَجْرًا فِي الصَّلَاةِ أَبْعَدُهُمْ إِلَيْهَا مَمْشَى، فَأَبْعَدُهُمْ، وَالَّذِي يَتَنَظَّرُ

الصَّلَاةَ حَتَّىٰ يُصَلِّيْهَا مَعَ الْإِمَامِ أَعَظَمُ أَجْرًا مِنَ الَّذِي  
يُصَلِّيْهَا ثُمَّ يَنَامُ" متفق عليه

১৩. আবু মুসা রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, আল্লাহর রাসূল সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, "(মসজিদে জামাতসহ) নামায পড়ার ক্ষেত্রে, সেই ব্যক্তি সর্বাধিক বেশী নেকী পায়, যে ব্যক্তি সব চাইতে দূর-দূরান্ত থেকে আসে। আর যে ব্যক্তি (জামাতের সাথে) নামাযের অপেক্ষা না করেই একা নামায পড়ে শুয়ে যায়, তার চাইতে সেই বেশী নেকী পায়, যে নামাযের জন্য প্রতীক্ষা করে ও ইমামের সাথে জামাত সহকারে নামায আদায় করে।" (বুখারী, মুসলিম)

Abu Musa (May Allah be pleased with him) reported: The Messenger of Allah (ﷺ) said, "The person who will receive the highest reward for Salat (prayer) is the one who comes to perform it in the mosque from the farthest distance. And he who waits for Salat to perform it with the Imam (in congregation) will have a greater reward than the one who observes it alone and then goes to sleep." (Al-Bukhari and Muslim)

وَعَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رضيَ اللَّهُ عَنْهُ التَّبِيِّ صَلَى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَمَ قَالَ: إِذَا رَأَيْتُمُ الرِّجَلَ يَعْتَادُ الْمَسَاجِدِ  
فَأَشْهَدُوا لَهُ بِإِيمَانِهِ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ {إِنَّمَا يَعْمَرُ  
مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ}. الْآيَةُ. رواه  
الترمذি وقال حديث حسن.

১৪. আবু সাঈদ খুদরী রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন: কোনো ব্যক্তিকে তোমরা যখন মসজিদে যাওয়া আসায় অভ্যন্ত দেখতে পাও তখন তার ঈমানদারীর সাক্ষী দাও। কারণ মহান ও পরাক্রমশালী আল্লাহ তা'আলা বলেন: "আল্লাহর মসজিদসমূহ আবাদ করে কেবল তারাই যারা আল্লাহর উপর এবং শেষ

দিবসের (পরকালের) উপর বিশ্বাস স্থাপন করেছে...।" (সূরা আং-তাওবাহ: ১৮) (তিরমিয়ী এটিকে হাসান বলেছেন)

Abu Sa'id Al-Khudri (May Allah be pleased with him) reported: The Messenger of Allah (ﷺ) said, "When you see a man frequenting the mosque, testify that he is a believer because Allah says: 'Allah's mosques are visited only by those who believe in Allah and the Last Day.'" (At-Tirmidhi)

وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَتَعَافِقُونَ فِيْكُمْ مَلَائِكَةٌ بِاللَّيْلِ، وَمَلَائِكَةٌ بِالنَّهَارِ، وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلَاةِ الصَّبَحِ وَصَلَاةِ الْعَصْرِ، ثُمَّ يَعْرُجُ الَّذِينَ بَاتُوا فِيْكُمْ، فَيَسْأَلُهُمُ اللَّهُ -وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ-: كَيْفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي؟ فَيَقُولُونَ تَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلِّوْنَ، وَأَتَنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلِّوْنَ". متفق عليه

১৫. আবু হুরাইরা রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, তিনি বলেন, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, “তোমাদের নিকট দিবারাত্রি ফেরেশতাবর্গ পালাক্রমে যাতায়াত করতে থাকেন। আর ফজর ও আসরের নামাযে তাঁরা একত্রিত হন। অতঃপর যারা তোমাদের কাছে রাত কাটিয়েছেন, তাঁরা উর্ধ্বে (আকাশে) চলে যান। অতঃপর আল্লাহ তা'আলা তাঁদেরকে জিজাসা করেন---অর্থাৎ তিনি তাদের সম্পর্কে ভালভাবে পরিজ্ঞাত, ‘তোমরা আমার বান্দাদেরকে কি অবস্থায় ছেড়ে এসেছ?’ তাঁরা বলেন, ‘আমরা যখন তাদেরকে ছেড়ে এসেছি, তখন তারা নামাযে প্রবৃত্ত ছিল। আর যখন আমরা তাদের নিকট গিয়েছিলাম, তখনও তারা নামাযে প্রবৃত্ত ছিল।’” (বুখারী ও মুসলিম)

Abu Hurairah (May Allah be pleased with him) reported: The Messenger of Allah (ﷺ) said, "There are angels who take turns in visiting you by night and by day, and they all assemble at the dawn (Fajr) and the afternoon ('Asr)

prayers. Those who have spent the night with you, ascend to the heaven and their Rubb, Who knows better about them, asks: 'In what condition did you leave My slaves?' They reply: 'We left them while they were performing Salat and we went to them while they were performing Salat.'" (Al-Bukhari and Muslim)

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "مَنْ صَلَّى الْبَرَدِينَ دَخَلَ الْجَنَّةَ" مُتَقَوِّلٌ عَلَيْهِ.

۱۶. আবু মুসা রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, “যে ব্যক্তি দুই ঠাণ্ডা নামায (ফজর ও আসরের নামায) পড়ে, সে জান্নাতে প্রবেশ করবে।” (বুখারী ও মুসলিম)

Abu Musa (May Allah be pleased with him) reported: Messenger of Allah (ﷺ) said, "He who The observes Al-Bardan (i.e., Fajr and 'Asr prayers) will enter Jannah." (Al-Bukhari and Muslim)

وَعَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : "بَشِّرُوا الْمُشَائِبِينَ فِي الظُّلُمِ إِلَى الْمَسَاجِدِ بِالنُّورِ التَّامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ" . رواه أبو داود والترمذى

۱۷. বুরাইদাহ রাদিয়াল্লাহু আনহু হতে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেছেন, “রাত্রির অন্ধকারে মসজিদে যাতায়াতকারী লোকাদেরকে কিয়ামতের দিনে পরিপূর্ণ জ্যোতির শুভ সংবাদ জনিয়ে দাও।” (আবু দাউদ, তিরমিয়ী)

Buraidah (May Allah be pleased with him) reported: The Messenger of Allah (ﷺ) said, "Convey glad tidings to those who walk to the mosque in the darkness. For they will be given full light on the Day of Resurrection." (At-Tirmidhi and Abu Dawud)

وَحَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ، أَخْبَرَنَا سُفيَّانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِيهِ هُرَيْرَةَ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ "مَنْ صَلَّى صَلَّةً لَمْ يَقْرَأْ فِيهَا بِأَمِ الْقُرْآنِ فَهُنَّ خِدَاجٌ - ثَلَاثَةٌ - غَيْرُ تَمَامٍ" . فَقَيْلَ لِأَبِي هُرَيْرَةَ إِنَّا نَكُونُ وَرَاءَ الْإِمَامِ . فَقَالَ اقْرَأْ بِهَا فِي نَفْسِكَ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ " قَالَ اللَّهُ تَعَالَى قَسَمْتُ الصَّلَاةَ بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي نِصْفَيْنِ وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ فَإِذَا قَالَ الْعَبْدُ { الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ } . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى حَمِدَنِي عَبْدِي وَإِذَا قَالَ { الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ } . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى أَنِّي عَلَى عَبْدِي . وَإِذَا قَالَ { مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ } . قَالَ مَجَدَنِي عَبْدِي - وَقَالَ مَرَّةً فَوَضَّأَ إِلَيَّ عَبْدِي - فَإِذَا قَالَ { إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ } . قَالَ هَذَا بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ . فَإِذَا قَالَ { اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ \* صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ } قَالَ هَذَا لِعَبْدِي وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ " . قَالَ سُفيَّانُ حَدَّثَنِي بِهِ الْعَلَاءُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَعْقُوبَ دَخَلَتْ عَلَيْهِ وَهُوَ مَرِيضٌ فِي بَيْتِهِ فَسَأَلَهُ أَنَا عَنْهُ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا السَّائِبِ، مَوْلَى هِشَامِ بْنِ زُهْرَةَ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ، يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَوْلَ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا أَبْنُ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَنِي

الْعَلَاءُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنُ يَعْقُوبَ، أَنَّ أَبَّا السَّائِبِ، مَوْلَى  
بَنِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ هِشَامِ بْنِ زُهْرَةِ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ، سَمِعَ أَبَّا  
هُرَيْرَةَ، يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "مَنْ  
صَلَّى صَلَاةً فَلَمْ يَقْرَأْ فِيهَا يَمْ لِقْرَآنِ" . بِمِثْلِ حَدِيثِ  
سُفِيَّانَ وَفِي حَدِيثِهِمَا " قَالَ اللَّهُ تَعَالَى قَسَمْتُ الصَّلَاةَ بَيْنِي  
وَبَيْنَ عَبْدِي نِصْفَيْنِ فَنِصْفُهَا لِي وَنِصْفُهَا لِعَبْدِي " . رَوَاهُ  
مُسْلِمٌ

১৮. ইসহাক ইবনু ইবরাইম (রহঃ) ..... আবু ভুরাইরাহ (রাযঃ) থেকে বর্ণিত। নাবী সাল্লাল্লাহু আলাইহিওয়া সাল্লাম বলেনঃ যে ব্যক্তি সালাত আদায় করল অথচ তাতে উন্মুল কুরআন (সুরাহ ফা-তিহাহ) পাঠ করেনি তার সালাত ত্রুটিপূর্ণ থেকে গেল, পূর্ণঙ্গ হল না। এ কথাটা তিনবার বলেছেন। আবু ভুরাইরাহ (রাযঃ) কে জিজেস করা হল, আমরা যখন ইমামের পিছনে সালাত আদায় করব তখন কী করব? তিনি বললেন, তোমরা চুপে চুপে তা পড়ে নাও। কেননা আমি রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম কে বলতে শুনেছি, মহান আল্লাহ বলেছেনঃ আমার এবং আমার বান্দার মাঝে আমি সালাতকে অর্ধেক অর্ধেক করে ভাগ করে নিয়েছি এবং আমার বান্দার জন্য রয়েছে সে যা চায়। বান্দা যখন বলে, করেছে। সে যখন বলে, (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ সমস্ত প্রশংসা বিশ্ব জাহানের প্রতিপালক আল্লাহর জন্য), আল্লাহ তাআলা তখন বলেনঃ আমার বান্দা আমার প্রশংসা করেছে। সে যখন বলে, (مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ তিনি বিচার দিনের মালিক), তখন আল্লাহ বলেনঃ আমার বান্দা আমার গুণ বর্ণনা করেছে আল্লাহ আরো বলেনঃ বান্দা তার সমস্ত কাজ আমার উপর সমর্পণ করেছে। সে যখন বলে, (إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ) আমরা কেবল তোমারই ইবাদত করি এবং তোমারই কাছে সাহায্য প্রার্থনা করি। তখন আল্লাহ বলেন। এটা আমার এবং আমার বান্দার মধ্যকার ব্যাপার। (এখন) আমার বান্দার জন্য

রয়েছে সে যা চায়। যখন সে বলে, সরাতِ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ \* صِرَاطٌ  
 (أَلَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرَ الْمَغْصُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الْضَّالِّينَ)  
 সরল-সঠিক পথে পরিচালনা করুন। যেসব লোকদের আপনি নিআমাত  
 দান করেছেন, তাদের পথে নয় যাদের প্রতি আপনার গ্যব নাফিল হয়েছে  
 এবং যারা পথভূষ্ট হয়েছে; তখন আল্লাহ বলেনঃ এসবই আমার বান্দার  
 জন্যে এবং আমার বান্দার জন্যে রয়েছে সে যা চায়।

সুফিয়ান বলেন, আমি আলা ইবনু আবদুর রহমান ইবনু ইয়াকুবকে  
 জিজ্ঞেস করলে তিনি আমাকে এ হাদীস বর্ণনা করে শুনান। এ সময় তিনি  
 রোগশয্যায় ছিলেন এবং আমি তাকে দেখতে গিয়েছিলাম। (মুসলিম)

Abu Huraira reported: The Apostle of Allah (ﷺ) said: If anyone observes prayer in which he does not recite Umm al-Qur'an, It is deficient [he said this three times] and not complete. It was said to Abu Huraira: At times we are behind the Imam. He said: Recite it inwardly, for he had heard the Messenger of Allah (ﷺ) declare that Allah the Exalted had said: I have divided the prayer into two halves between Me and My servant, and My servant will receive what he asks. When the servant says: Praise be to Allah, the Lord of the universe, Allah the Most High says: My servant has praised Me. And when he (the servant) says: The Most Compassionate, the Merciful, Allah the Most High says: My servant has lauded Me. And when he (the servant) says: Master of the Day of judgment, He remarks: My servant has glorified Me. and sometimes He would say: My servant entrusted (his affairs) to Me. And when he (the worshipper) says: Thee do we worship and of Thee do we ask help, He (Allah) says: This is between Me and My servant, and My servant will receive what he asks for. Then, when he (the worshipper) says: Guide us to the straight path, the path of those to whom Thou hast been Gracious not of those who have incurred Thy displeasure, nor of those who have gone astray, He (Allah) says: This is for My servant, and My servant will receive what he asks for. Sufyan said: 'Ala b. 'Abd al-Rahman b. Ya'qub narrated it to

me when I went to him and he was confined to his home on account of illness, and I asked him about it. It is narrated on the authority of Abu Huraira that he had heard the Messenger of Allah (ﷺ) say: He who observed prayer but he did not recite the Umm al-Qur'an in it, and the rest of the hadith is the same as transmitted by Sufyan, and in this hadith the words are: "Allah the Most High said: the prayer is divided into two halves between Me and My servant. The half of it is for Me and the half of it is for My servant." (Muslim)

সমাপ্ত

অনুবাদ ছাড়া আরবি ভাষায় কোরআন পড়ুন ও বুঝুন।

**Please read and understand Holy Quran in Arabic  
without translation.**